

Tourismus in einigen Alpengebieten

Turismo in alcune regioni alpine

2005



Autonome Provinz
Bozen-Südtirol

Provincia Autonoma di
Bolzano-Alto Adige

Landesinstitut
für Statistik

Istituto provinciale
di statistica



© **Herausgeber**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol
Landesinstitut für Statistik - ASTAT

Bozen 2006

© **Edito dalla**

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Istituto provinciale di statistica - ASTAT

Bolzano 2006

Bestellungen bei:

ASTAT
Duca-d'Aosta-Allee 59
I-39100 Bozen

Tel. (0471) 414000
Fax (0471) 414008

Für weitere Auskünfte:

Statistische Informationsstelle
Tel. (0471) 414003, 414004

Internet: www.provinz.bz.it/astat

www.provinz.bz.it/astat/daten_online

E-mail: astat@provinz.bz.it

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Copie disponibili presso:

ASTAT
Viale Duca d'Aosta 59
I-39100 Bolzano

Tel. (0471) 414000
Fax (0471) 414008

Per ulteriori informazioni:

Centro d'informazione statistica
Tel. (0471) 414003, 414004

Internet: www.provincia.bz.it/astat

www.provincia.bz.it/astat/dati_online

E-mail: astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

Autor:

Autore:

Doris Parschalk

Übersetzung:

Traduzione:

Ludwig Castlunger

Redaktion:

Redazione:

Ludwig Castlunger
Gregorio Gobbi
Ivonne Miotti
Barbara Nössing

Layout und Grafik:

Layout e grafica:

Raimund Lantschner
Renata Stauder

Druck: PRINTEAM, Bozen
Gedruckt auf Recyclingpapier

Stampa: PRINTEAM, Bolzano
Stampato su carta riciclata



Vorwort

Premessa

Das Landesinstitut für Statistik gibt jedes Jahr die Studie „Tourismus in einigen Alpengebieten“ heraus. Die letzten zwei Ausgaben erschienen in Form einer Mitteilung. Heuer wurde - wie schon bei den Ausgaben von 1997, 1999 und 2002 - beschlossen, eine Broschüre zu veröffentlichen. Sie beinhaltet eine systematische Analyse der Tourismusdaten des Jahres 2005, die mittels Tabellen, Grafiken, Indikatoren und einigen Überlegungen präsentiert wird.

Aufgebaut ist die Publikation in gleicher Weise wie die vorherige Ausgabe: Zunächst werden Angebot und Nachfrage analysiert und später gegenübergestellt. Durch den Gesamtindex des Tourismus können die einzelnen Gebiete gut miteinander verglichen werden. Die vertiefte Analyse der Herkunftsländer stellt eine Verbesserung gegenüber der vorigen Ausgabe dar.

Die Studie bezieht sich ausschließlich auf die Daten der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe. Die nicht-gastgewerblichen Betriebe wurden hier vernachlässigt, da die uneinheitlichen Daten nur teilweise einen korrekten Vergleich zwischen den untersuchten Alpengebieten zulassen.

Ich möchte die Gelegenheit nutzen, um den Statistikämtern der Alpengebiete zu danken, die uns ihre Daten in der gewünschten Aufschlüsselung zur Verfügung gestellt haben.

Bozen, im Oktober 2006

Alfred Aberer
Direktor des Landesinstitutes für Statistik

L'Istituto Provinciale di Statistica esegue ogni anno uno studio sul "Turismo in alcune regioni alpine". Nelle ultime due edizioni i risultati erano stati presentati sotto forma di un notiziario. Quest'anno, come già realizzato nelle analisi del 1997, 1999 und 2002, è stato deciso di pubblicare un fascicolo, il quale analizza in modo sistematico i dati turistici del 2005, mediante il supporto di tabelle, grafici ed indicatori, il tutto corredata da alcune considerazioni interpretative.

La struttura della pubblicazione è rimasta invariata rispetto a quella precedente: dapprima vengono analizzate offerta e domanda turistica, che successivamente vengono messe a confronto. Grazie all'indice generale del turismo viene data la possibilità di operare confronti fra i diversi territori. Un'analisi più approfondita della provenienza dei turisti rappresenta un accrescimento rispetto alla precedente edizione.

L'analisi verte esclusivamente sui dati degli esercizi alberghieri. È stato invece deciso di trascurare le strutture extralberghiere, perché queste presentano un alto grado di eterogeneità e consentono soltanto parzialmente un confronto corretto fra le diverse regioni alpine oggetto di studio.

Con l'occasione desidero ringraziare gli uffici di statistica delle regioni alpine che hanno messo a disposizione i loro dati con la disaggregazione da noi richiesta.

Bolzano, ottobre 2006

Alfred Aberer
Direttore dell'Istituto provinciale di statistica



Inhaltsverzeichnis

Indice

Seite / Pagina

	Einführung	Introduzione	7
1	Beherbergungsangebot	Offerta ricettiva	11
2	Tourismusnachfrage	Domanda turistica	17
3	Angebot und Nachfrage	Domanda e offerta	31
4	Der Gesamtindex des Tourismus	L'indice generale del turismo	37
	Glossar	Glossario	51

VERZEICHNIS DER ÜBERSICHTEN

- 1 Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe und Betten nach Gebieten - 2005
- 2 Index der Beherbergungsdichte und Qualitätsindex der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Gebieten - 2005
- 3 Ankünfte, Übernachtungen und Aufenthaltsdauer der Gäste in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebieten - 2005
- 4 Übernachtungen in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebieten - 1990-2005
- 5 Übernachtungen in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebieten, Saisonen und Monaten - 2005
- 6 Mittlere Aufenthaltsdauer der Gäste in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebieten, Saisonen und Herkunftsländern - 2005
- 7 Index der Tourismusintensität der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Gebieten - 2005
- 8 Index der Bettenauslastung der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Gebieten und Kategorien - 2005
- 9 Rangordnung der Gebiete nach dem Gesamtindex des Tourismus - 2005
- 10 Rangordnung der Bezirke nach dem Gesamtindex des Tourismus - 2005
- 11 Rangordnung der Gemeinden nach dem Gesamtindex des Tourismus - 2005

INDICE DEI PROSPETTI

- | | |
|---|----|
| Esercizi ricettivi alberghieri e posti letto per regione - 2005 | 11 |
| Indice di densità ricettiva e di qualità degli esercizi ricettivi alberghieri per regione - 2005 | 14 |
| Arrivi, presenze e permanenza media dei clienti negli esercizi ricettivi alberghieri per regione - 2005 | 17 |
| Presenze negli esercizi ricettivi alberghieri per regione - 1990-2005 | 19 |
| Presenze negli esercizi ricettivi alberghieri per regione, stagione turistica e mese - 2005 | 22 |
| Permanenza media dei clienti negli esercizi ricettivi alberghieri per regione, stagione turistica e paese di provenienza - 2005 | 26 |
| Indice di intensità turistica degli esercizi ricettivi alberghieri per regione - 2005 | 29 |
| Indice di utilizzazione dei posti letto degli esercizi ricettivi alberghieri per regione e categoria - 2005 | 33 |
| Graduatoria delle regioni secondo l'indice generale del turismo - 2005 | 39 |
| Graduatoria dei comprensori secondo l'indice generale del turismo - 2005 | 41 |
| Graduatoria dei comuni secondo l'indice generale del turismo - 2005 | 42 |

VERZEICHNIS DER GRAFIKEN

- 1 Betten in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebieten und Kategorien - 2005
- 2 Index der Beherbergungsdichte der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Bezirken - 2005
- 3 Übernachtungen in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Zielländern - 1990-2005
- 4 Übernachtungen in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebieten und Saisonen - 2005
- 5 Übernachtungen in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Zielländern und Monaten - 2005
- 6 Übernachtungen in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebieten und Herkunfts ländern - 2005
- 7 Übernachtungen in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebieten und Kategorien - 2005
- 8 Index der Tourismusintensität der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Bezirken - 2005
- 9 Index der Bettenauslastung der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Gebieten und Monaten - 2005
- 10 Index der Bettenauslastung der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Bezirken - 2005
- 11 Index der Beherbergungsdichte, der Tourismusintensität und der Bettenauslastung der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Gebieten - 2005
- 12 Gesamtindex des Tourismus nach Bezirken - 2005
- 13 VORARLBERG: Gesamtindex des Tourismus nach Gemeinden - 2005
- 14 BAYERN: Gesamtindex des Tourismus nach Gemeinden - 2005
- 15 TIROL: Gesamtindex des Tourismus nach Gemeinden - 2005
- 16 SÜDTIROL: Gesamtindex des Tourismus nach Gemeinden - 2005
- 17 SONDRIO: Gesamtindex des Tourismus nach Gemeinden - 2005
- 18 TRENTINO: Gesamtindex des Tourismus nach Gemeinden - 2005
- 19 BELLUNO: Gesamtindex des Tourismus nach Gemeinden - 2005
- 20 SALZBURG: Gesamtindex des Tourismus nach Gemeinden - 2005

INDICE DEI GRAFICI

- | | |
|--|----|
| Posti letto negli esercizi ricettivi alberghieri per re- gione e categoria - 2005 | 12 |
| Indice di densità ricettiva degli esercizi ricettivi al- berghieri per comprensorio - 2005 | 15 |
| Presenze negli esercizi ricettivi alberghieri per na- zione di destinazione - 1990-2005 | 18 |
| Presenze negli esercizi ricettivi alberghieri per re- gione e stagione turistica - 2005 | 21 |
| Presenze negli esercizi ricettivi alberghieri per na- zione di destinazione e mese - 2005 | 23 |
| Presenze negli esercizi ricettivi alberghieri per re- gione di destinazione e paese di provenienza - 2005 | 25 |
| Presenze negli esercizi ricettivi alberghieri per re- gione e categoria - 2005 | 27 |
| Indice di intensità turistica degli esercizi ricettivi al- berghieri per comprensorio - 2005 | 30 |
| Indice di utilizzazione dei posti letto degli esercizi ricettivi alberghieri per regione e mese - 2005 | 32 |
| Indice di utilizzazione dei posti letto degli esercizi ricettivi alberghieri per comprensorio - 2005 | 35 |
| Indice di densità ricettiva, di intensità turistica e di utilizzazione dei posti letto degli esercizi ricettivi alberghieri per regione - 2005 | 38 |
| Indice generale del turismo per comprensorio - 2005 | 40 |
| VORARLBERG: Indice generale del turismo per co- mune - 2005 | 43 |
| BAVIERA: Indice generale del turismo per comune - 2005 | 44 |
| TIROLO: Indice generale del turismo per comune - 2005 | 45 |
| ALTO ADIGE: Indice generale del turismo per co- mune - 2005 | 46 |
| SONDRIO: Indice generale del turismo per comune - 2005 | 47 |
| TRENTINO: Indice generale del turismo per comune - 2005 | 48 |
| BELLUNO: Indice generale del turismo per comune - 2005 | 49 |
| SALISBURGO: Indice generale del turismo per co- mune - 2005 | 50 |



Einführung

Introduzione

Die vorliegende Tourismusstudie wurde durch die Zusammenarbeit mit den zuständigen Statistikämtern der Alpengebiete ermöglicht. Die Untersuchungen wurden auf der Grundlage der Auskünfte aller betroffenen Alpengebiete vom ASTAT durchgeführt.

Um eine optimale Vergleichbarkeit und Homogenität der Daten zu gewährleisten, wurden für die Analyse ausschließlich die **gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe** herangezogen. Das Pendant dazu, die nicht-gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe, machen nur einen unbedeutenden Teil der Tourismusbranche aus (schätzungsweise 20% der gesamten Übernachtungen).

Folgende Tabelle fasst die **Hauptmerkmale** der analysierten **Alpengebiete** zusammen:

• Schweiz	Kanton Tessin	(TI)
	Kanton Graubünden	(GR)
	Kanton St. Gallen	(SG)
• Deutschland	Bayern (Arge Alp Gebiet)	(B)
• Österreich	Vorarlberg	(V)
	Tirol	(T)
	Land Salzburg	(S)
• Italien	Südtirol	(BZ)
	Trentino	(TN)
	Provinz Sondrio	(SO)
	Provinz Belluno	(BL)

Gesamtfläche	65.997 km²	Superficie totale
Wohnbevölkerung	5.387.799	Popolazione residente
Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe	21.180	Esercizi ricettivi alberghieri
Betten in den gastgewerblichen Betrieben	804.200	Posti letto negli esercizi alberghieri
Ankünfte in gastgewerblichen Betrieben	25.525.928	Arrivi negli esercizi alberghieri
Übernachtungen in gastgew. Betrieben	107.639.344	Presenze negli esercizi alberghieri

Il presente fascicolo sul turismo è stato predisposto in collaborazione con i competenti uffici di statistica delle regioni alpine. Le analisi sono state effettuate dall'ASTAT sulla base delle segnalazioni giunte dalle regioni interessate.

Per una migliore confrontabilità e omogeneità dei dati l'analisi riguarda esclusivamente gli **esercizi ricettivi alberghieri**. L'altra componente dell'offerta turistica, rappresentata dalle strutture extralberghiere, costituisce tuttavia soltanto una parte non determinante del comparto turistico, stimabile con il 20% delle presenze complessive.

La seguente tavola riassume le **caratteristiche principali delle regioni alpine** oggetto di studio:

• Svizzera	Cantone Ticino	(TI)
	Cantone dei Grigioni	(GR)
	Cantone San Gallo	(SG)
• Germania	Baviera (territorio Arge Alp)	(B)
• Austria	Vorarlberg	(V)
	Tirol	(T)
	Land Salisburgo	(S)
• Italia	Alto Adige	(BZ)
	Trentino	(TN)
	Provincia di Sondrio	(SO)
	Provincia di Belluno	(BL)

In der vorliegenden Publikation wird dem Begriff **Gebiet** eine geographisch-administrative Bedeutung beigemessen. Verwendet wird er als Begriff für die österreichischen *Bundesländer* Vorarlberg, Tirol und Salzburg, das deutsche *Bundesland* Bayern (nur Arge-Alp-Gebiet), die Schweizer *Kantone* Tessin, Graubünden und Sankt Gallen sowie für die italienischen *Provinzen* Bozen (Südtirol), Sondrio, Trient (Trentino) und Belluno. Bei mangelnder Übereinstimmung zwischen administrativem und geographischem Begriff wird letztere Definition verwendet, da sie im Tourismusbereich größere Anwendung findet. In den Tabellen werden die Gebiete in geographischer Reihenfolge vorgestellt, und zwar von Westen nach Osten und von Norden nach Süden; dabei wird, wenn möglich, nach angrenzenden Gebieten vorgegangen. Zusammenfassend werden die untersuchten Gebiete als **Großregion** bezeichnet.

Um einen einheitlichen Vergleich zwischen den verschiedenen Gebieten zu gewährleisten, kann sich das Tourismusjahr nicht aus der Wintersaison 2004/05 (von November 2004 bis April 2005) und der Sommersaison (von Mai 2005 bis Oktober 2005) zusammensetzen; es wird hier vielmehr als Summe der zwölf Monate (d.h. von Jänner bis Dezember 2005) betrachtet. In der vorliegenden Studie gilt die Summe der zwei Zeitspannen Jänner-April und November-Dezember desselben Jahres als Wintersaison und die Zeitspanne Mai-Oktober als Sommersaison.

Da im Jahr 2004 in den drei Schweizer Kantonen (Graubünden, St. Gallen und Tessin) keine Tourismusdaten erhoben wurden, konnten in dieser Analyse die Daten dieser Gebiete nicht mit dem Vorjahr verglichen werden, sondern nur mit den Daten des Jahres 2003.

Die vorliegende Publikation ist in vier Kapitel aufgeteilt, welche folgende Themen beinhalten:

- Im ersten Kapitel wird der Tourismus aus der Sicht des **Beherbergungsangebots** präsentiert. Die gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe und deren Bettenanzahl werden territorial (Gebiete, Bezirke und Gemeinden) und nach Kategorien unter-

Il termine **regione** utilizzato nella presente pubblicazione viene inteso in senso geografico-amministrativo per citare indistintamente i *Länder* austriaci del Vorarlberg, Tirolo e Salisburgo, la parte alpina della Baviera, corrispondente al territorio rientrante nell'ambito Arge-Alp, i *cantoni* svizzeri Ticino, Grigioni e San Gallo e le *province* italiane di Bolzano (Alto Adige), Sondrio, Trento (Trentino) e Belluno. Inoltre, come denominazione della regione, in caso di non coincidenza tra il termine amministrativo e quello geografico, si è preferito utilizzare quest'ultimo, che in ambito turistico è prevalentemente diffuso. L'ordine di presentazione delle regioni all'interno delle tabelle segue il criterio geografico: da ovest verso est e da nord verso sud, ove possibile, tra ambiti territoriali contigui. L'insieme delle regioni oggetto d'analisi viene definito come **macroregione**.

Sempre per una questione di omogeneità nel confronto tra i dati delle diverse realtà regionali, non è stato possibile considerare l'anno turistico come composizione della stagione invernale 2004/05 (da novembre 2004 ad aprile 2005) e della stagione estiva 2005 (da maggio 2005 a ottobre 2005), bensì come somma dei 12 mesi da gennaio a dicembre 2005. Ai fini della presente pubblicazione la stagione invernale è stata determinata come somma dei due periodi gennaio-aprile e novembre-dicembre dello stesso anno, mentre la stagione estiva ha riguardato il periodo maggio-ottobre.

Nei cantoni svizzeri (Grigioni, San Gallo e Ticino) non sono stati rilevati i dati del 2004. Di conseguenza, nella presente analisi, per i citati cantoni non è stato possibile effettuare il confronto con l'anno precedente, bensì con l'anno 2003.

La pubblicazione è strutturata in quattro capitoli, nei quali vengono analizzati i seguenti argomenti:

- Nel primo capitolo il comparto turistico viene presentato dal lato dell'**offerta ricettiva**, con dati che riguardano prevalentemente gli esercizi alberghieri e i relativi posti letto, analizzati in funzione del territorio (regione, comprensorio e comune) e

sucht.

- Das zweite Kapitel behandelt die **Tourismusnachfrage** anhand der Tourismusströme (Ankünfte und Nächtigungen). Dank der optimalen Verfügbarkeit der Daten war es möglich verschiedene Aspekte der Tourismusströme zu analysieren; dazu zählen u. a. die geschichtliche Entwicklung, der Tourismus nach Saisonen, die Herkunft und die mittlere Aufenthaltsdauer der Gäste.
- Kapitel 3 befasst sich mit dem Index der Bettenauslastung. Dieser Wert gibt eine Übersicht über den Tourismusmarkt und dient dazu, den Zusammenhang von **Angebot und Nachfrage** zu interpretieren.
- Das vierte Kapitel führt eine Kennzahl ein, welche die wichtigsten Tourismusvariablen umfasst. Der so genannte **Gesamtindex des Tourismus** ermöglicht einen globalen Vergleich zwischen den verschiedenen Tourismusgebieten in den Alpen. Dabei wird ein territorialer Vergleich detailliert bis auf Gemeindeebene gezeichnet. Die Untersuchung endet somit mit kartografischen Darstellungen des Gesamtindex des Tourismus für jedes einzelne Alpengebiet, ausgenommen der Schweizer Kantone, da für diese keine Daten auf Gemeindeebene vorhanden waren.

Vervollständigt wird die Studie durch ein **Glossar**, das Beschreibungen der benutzten Indikatoren und Erklärungen zur Behandlung der Daten beinhaltet.

della categoria.

- Il secondo capitolo analizza la **domanda turistica**, rappresentata dai movimenti (arrivi e presenze) dei turisti. La maggiore disponibilità di dati ha permesso di analizzare diversi aspetti dei flussi turistici, fra i quali l'andamento storico, la stagionalità, la provenienza dei turisti e la permanenza media.
- Nel terzo capitolo, viene introdotto l'indice di utilizzazione dei posti letto, che consente di cogliere una visione d'insieme del mercato turistico. Lo scopo che ci si è posto è quello di interpretare l'incontro tra **domanda e offerta turistica**.
- Nel quarto capitolo viene esaminato un indicatore che aggrega le variabili turistiche più importanti. Tale indicatore, definito **indice generale del turismo**, permette di effettuare un confronto "globale" fra le diverse aree turistiche delle regioni alpine. Nel raffronto territoriale si giunge fino al dettaglio comunale. L'analisi si chiude infatti con le rappresentazioni cartografiche dell'indice generale del turismo per ogni singola regione alpina, esclusi i cantoni svizzeri, per i quali non erano disponibili tutti i dati comunali.

Il volume è completato da un **glossario**, nel quale si trovano alcuni approfondimenti sul trattamento dei dati e le descrizioni degli indicatori utilizzati.



1 Beherbergungsangebot

Offerta ricettiva

ZUNEHMENDE BEHERBERGUNGSKAPAZITÄT

Im Jahr 2005 bestand das Beherbergungsangebot in den erhobenen Alpengebieten aus 21,2 Tausend **gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben** mit insgesamt 804,2 Tausend **Betten**. Die durchschnittliche Anzahl an Betten je Betrieb belief sich auf 38,0.

Gegenüber dem Vorjahr sank die Anzahl der Betriebe um 0,7%, während die Anzahl der Betten um 0,5% stieg. Die gegensätzliche Entwicklung der Betriebs- und Bettenanzahl ist von zwei Faktoren abhängig, und zwar

CAPACITÀ RICETTIVA IN AUMENTO

Nel 2005 l'offerta ricettiva delle regioni alpine, oggetto del presente studio, è stata caratterizzata da 21,2 mila **esercizi alberghieri** per un totale di 804,2 mila **posti letto** a disposizione dei turisti. Il numero medio di posti letto per esercizio è stato pari a 38,0.

Rispetto all'anno precedente il numero di esercizi è diminuito dello 0,7%, mentre i posti letto sono aumentati dello 0,5%. Lo sviluppo contrapposto del numero di esercizi rispetto ai letti, dipende principalmente

Übersicht 1 / Prospekt 1

Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe und Betten nach Gebieten - 2005

Esercizi ricettivi alberghieri e posti letto per regione - 2005

GEBIETE	Beherbergungsbetriebe Esercizi ricettivi		Betten Posti letto		Betten je Betrieb Posti letto per esercizio	REGIONI
	Anzahl Numero	% Veränderung gegenüber 2004 Variazione % rispetto al 2004	Anzahl Numero	% Veränderung gegenüber 2004 Variazione % rispetto al 2004		
Tessin	546	(a) -2,2	21.463	(a) -8,5	39,3	Ticino
Graubünden	834	(a) 1,5	48.047	(a) 5,0	57,6	Grigioni
St. Gallen	324	(a) 0,2	10.223	(a) 2,2	31,6	San Gallo
Vorarlberg	983	1,1	32.222	2,3	32,8	Vorarlberg
Bayern	3.284	-1,5	103.879	0,5	31,6	Baviera
Tirol	5.685	-1,1	198.459	0,1	34,9	Tirol
Südtirol	4.383	-0,8	148.156	0,3	33,8	Alto Adige
Sondrio	400	-1,0	19.297	-1,6	48,2	Sondrio
Trentino	1.570	0,1	94.162	0,7	60,0	Trentino
Belluno	458	-1,7	20.894	-1,3	45,6	Belluno
Salzburg	2.713	-0,5	107.398	1,4	39,6	Salisburgo
Gebiete insgesamt	21.180	-0,7	804.200	0,5	38,0	Totale regioni

(a) Die % Veränderung wurde gegenüber dem Jahr 2003 berechnet.
La variazione % è calcolata rispetto al 2003.

von der Tendenz zur Betriebsvergrößerung und von der Schließung von Betrieben mit niedriger Beherbergungskapazität.

Die verschiedenen Alpengebiete zeigen besonders unterschiedliche Betriebsgrößen, was kulturelle, unternehmerische und teilweise normative Gründe haben kann. In der Provinz Trient und im Kanton Graubünden liegt das Verhältnis Betten/Betriebe sehr hoch (60,0 bzw. 57,6). Generell ist in den italienischen Provinzen, ausgenommen Südtirol, der Beherbergungsumfang größer als in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben in Österreich.

da due fattori: la tendenza ad aumentare la grandezza degli esercizi e la chiusura di esercizi a bassa capacità ricettiva.

Nelle regioni alpine è emersa una particolare disomogeneità nella grandezza media dell'esercizio, su cui sembrano incidere fattori culturali, imprenditoriali e, in parte anche normativi. Nel Trentino e nel cantone dei Grigioni il rapporto letti/esercizi è risultato particolarmente elevato (rispettivamente pari a 60,0 e 57,6). In generale si nota che le province italiane, escluso l'Alto Adige, dispongono di una dimensione ricettiva superiore a quella degli esercizi alberghieri austriaci.

BEHERBERGUNGSAANGEOT IN DEN HÖHEREN KATEGORIEN GRÖSSER ALS IN DEN NIEDRIGEN KATEGORIEN

Im Jahr 2005 waren die gastgewerblichen Betriebe mit drei Sternen die häufigste Kategorie unter den Beherbergungsstrukturen der Alpengebiete: 38,6% aller Betten werden

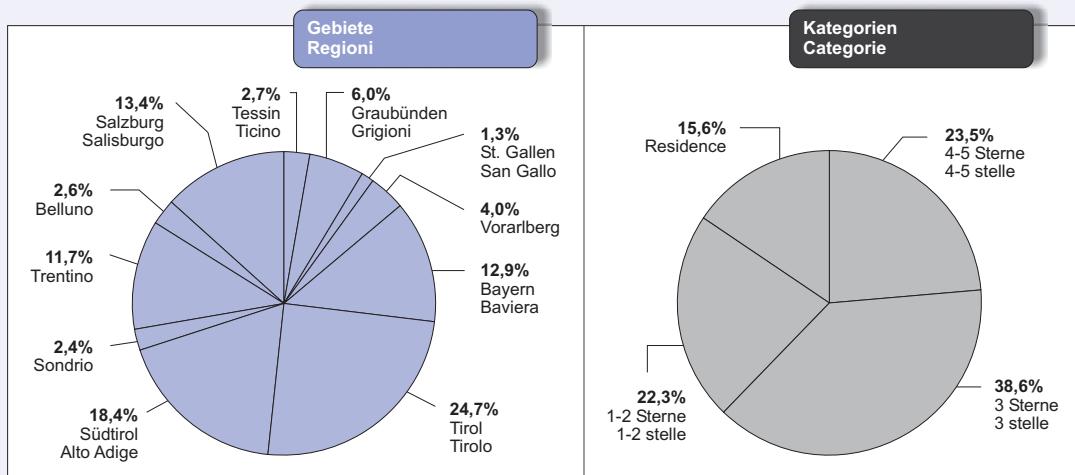
LA RICETTIVITÀ DELLE CATEGORIE ALTE SUPERA QUELLA DELLE CATEGORIE BASSE

Nel 2005 gli esercizi alberghieri a 3 stelle hanno rappresentato la categoria più diffusa fra le strutture ricettive delle regioni alpine: il 38,6% dei posti letto complessivi va infatti

Graf. 1

Betten in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebieten und Kategorien - 2005 Prozentuelle Verteilung

Posti letto negli esercizi ricettivi alberghieri per regione e categoria - 2005 Composizione percentuale



dieser Kategorie zugeschrieben. Interessanterweise lag die Bettenanzahl in den hohen Kategorien (4-5 Sterne) höher als jene in den niedrigen Kategorien (1-2 Sterne).

Fast ein Viertel des Beherbergungsangebotes der Alpengebiete entfiel auf die Beherbergungsbetriebe in Tirol (24,7% aller Betten). Weitere Alpenregionen mit einer hohen Beherbergungskapazität im Jahr 2005 sind Südtirol (18,4%), das Land Salzburg (13,4%), Bayern (12,9%) und das Trentino (11,7%).

Der **Index der Beherbergungsdichte** misst das Auslastungspotenzial des Fremdenverkehrs. Er ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen der Bettenanzahl und der Oberfläche und betrug im Jahr 2005 12,2. Unter den einzelnen Alpengebieten sticht Südtirol mit der stärksten Beherbergungsdichte von 20,0 Betten je km^2 hervor. Es folgen Tirol, das Trentino und das Land Salzburg mit einer Beherbergungsdichte von jeweils 15 und mehr Betten. Am wenigsten touristisch ausgelastet sind die Schweizer Kantone und die Provinzen Belluno und Sondrio.

SEHR HOHE BEHERBERGUNGS- QUALITÄT IN GRAUBÜNDEN

Um die Beherbergungsqualität bestimmen zu können, werden die Betten aller gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe (ausgenommen die Residence) mit drei oder mehr Sternen durch die Betten der Betriebe mit weniger Sternen dividiert. Daraus ergibt sich der **Qualitätsindex der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe**, der in den Alpengebieten 2,8 beträgt.

Die Beherbergungsqualität ist in den einzelnen Gebieten sehr unterschiedlich, weil in den einzelnen Staaten und Regionen verschiedene Klassifikationskriterien angewandt werden. Im Allgemeinen tritt eine große Anzahl an Betrieben mit hoher Kategorie in der Schweiz auf: Im Kanton Graubünden ergab das Verhältnis zwischen Betten mit

attribuito a tale categoria. Interessante notare che, per la prima volta, il numero di posti letto in strutture di alta categoria (4-5 stelle) è riuscito a superare quello di bassa categoria (1-2 stelle).

Quasi un quarto dell'offerta ricettiva nelle regioni alpine oggetto di studio si concentra nel Tirolo (24,7% dei posti letto complessivi). Le altre aree alpine che, stando ai dati del 2005, si distinguono per l'alta ricettività, sono l'Alto Adige (18,4%), il Land Salisburgo (13,4%), la Baviera (12,9%) e il Trentino (11,7%).

Nel 2005 l'**indice di densità ricettiva**, che misura la potenzialità del turismo ed è calcolato mettendo in relazione il numero di posti letto e la superficie territoriale, è stato pari a 12,2. Secondo questo indice, nel dettaglio regionale spicca il primo posto dell'Alto Adige con 20,0 letti in esercizi alberghieri per km^2 di superficie. Seguono il Tirolo, il Trentino ed il Land Salisburgo con indici superiori a 15. Le aree meno sfruttate dal punto di vista turistico risultano essere i cantoni svizzeri e le province di Belluno e Sondrio.

QUALITÀ RICETTIVA DI ALTISSIMO LIVELLO NEI GRIGIONI

Al fine di determinare il livello qualitativo dell'offerta nelle strutture ricettive vengono messi in relazione i posti letto degli esercizi alberghieri (esclusi i residence) di categoria superiore o uguale a tre stelle con quelli di categoria inferiore. Mediante questo calcolo si ricava l'**indice di qualità degli esercizi ricettivi alberghieri**, che nelle regioni alpine è risultato pari a 2,8.

L'analisi delle singole aree mostra un livello qualitativo molto eterogeneo, dovuto in parte ai diversi criteri di classificazione stabiliti dalle normative nei singoli stati e regioni. In generale, emerge un'elevata concentrazione di esercizi d'alta categoria in Svizzera: nel cantone dei Grigioni il rapporto tra letti di alta e bassa categoria è risultato pari a 15,8. La si-

hoher und niedriger Kategorie einen Wert von 15,8. In den italienischen Alpengebieten, vor allem in Südtirol, sieht die Situation anders aus. Hier pendelte sich der Qualitätsindex auf einem viel kleineren Wert ein (1,7).

tuazione è molto diversa nelle province alpine italiane, ed in particolare in Alto Adige, dove l'indice di qualità si attesta su valori nettamente più bassi (1,7).

Übersicht 2 / Prospetto 2

Index der Beherbergungsdichte und Qualitätsindex der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Gebieten - 2005

Indice di densità ricettiva e di qualità degli esercizi ricettivi alberghieri per regione - 2005

GEBIETE	Oberfläche (km ²) Superficie (km ²)	Betten Posti letto	Index der Beherbergungsdichte Indice di densità ricettiva	Qualitätsindex der Beherbergungsbetriebe Indice di qualità degli esercizi ricettivi	REGIONI
Tessin	2.812	21.463	7,6	4,7	Ticino
Graubünden	7.105	48.047	6,8	15,8	Grigioni
St. Gallen	2.026	10.223	5,0	7,1	San Gallo
Vorarlberg	2.601	32.222	12,4	2,7	Vorarlberg
Bayern (a)	11.153	103.879	9,3	...	Baviera (a)
Tirol	12.648	198.459	15,7	2,4	Tirol
Südtirol	7.400	148.156	20,0	1,7	Alto Adige
Sondrio	3.212	19.297	6,0	2,6	Sondrio
Trentino	6.207	94.162	15,2	3,8	Trentino
Belluno	3.678	20.894	5,7	2,3	Belluno
Salzburg	7.154	107.398	15,0	4,7	Salisburgo
Gebiete insgesamt	65.997	804.200	12,2	2,8	Totale regioni

- (a) Der Qualitätsindex der Beherbergungsbetriebe kann nicht berechnet werden, da die Daten nach Kategorien nicht vergleichbar sind.
L'indice di qualità degli esercizi ricettivi non può essere calcolato, perché i dati a livello di categoria non sono confrontabili.

Quelle: Statistikinstitute der Regionen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Uffici regionali di statistica, elaborazione ASTAT

HOHE BEHERBERGUNGSDICHTE IN DEN HAUPTSTÄDTCEN

Mit einer detaillierten Untersuchung der Tourismusgebiete ist es möglich, jene zu bestimmen, die den Touristen die meisten Beherbergungsmöglichkeiten bieten können. Die ersten drei Plätze nehmen die Hauptstädte Salzburg, Innsbruck und Bozen mit den höchsten Indexwerten der Beherbergungsdichte ein. In Salzburg wurde ein besonders hoher Wert von 142,7 gemessen.

Auf Gemeindeebene war Fiera di Primiero im Jahr 2005 die Gemeinde mit dem höchsten Index der Beherbergungsdichte. Die Kleingemeinde im Trentino verfügt über 476 Betten, die sich auf einer Fläche von 0,15 km² konzentrieren.

ALTA DENSITÀ RICETTIVA NELLE CITTÀ CAPOLUOGO

Passando ad un livello territoriale maggiormente disaggregato è possibile individuare le aree potenzialmente meglio attrezzate dal punto di vista turistico. Con riferimento all'indice di densità ricettiva le prime tre posizioni vengono occupate dalle città capoluogo di Salisburgo, Innsbruck e Bolzano. La prima, in particolare, presenta un indice molto elevato, pari a 142,7.

A livello comunale la località che nel 2005 ha conseguito il più elevato indice di densità ricettiva è stata Fiera di Primiero, il minuscolo comune trentino che dispone di 476 letti concentrati in 0,15 km² di superficie.

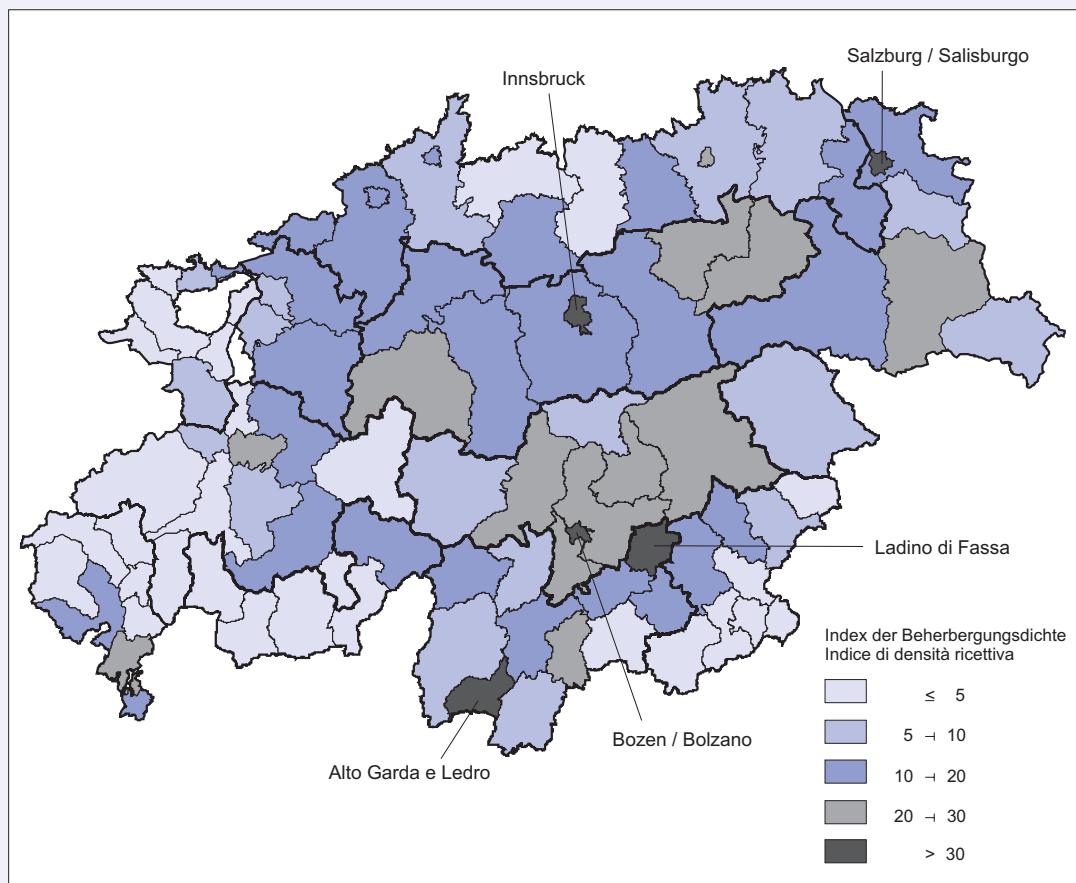
Wird ausschließlich die Bettenanzahl berücksichtigt, so stehen auf Bezirksebene Zell am See (Salzburg) und das Pustertal (Südtirol) an erster Stelle. Beide Bezirke haben jeweils mehr als 42 Tausend Gästebetten zur Verfügung. Auf Gemeindeebene liegen die Tourismusorte Sölden, Salzburg und Saalbach-Hinterglemm vorn, mit einem Beherbergungsangebot von je neun Tausend und mehr Betten.

Considerando esclusivamente il numero di posti letto, nelle prime due posizioni a livello comprensoriale si collocano Zell am See (Salisburgo) e la Val Pusteria (Alto Adige), entrambi con oltre 42 mila letti a disposizione dei turisti. A livello comunale il record ricettivo spetta alle località turistiche di Sölden, Salisburgo e Saalbach-Hinterglemm, tutte con 9 mila e oltre posti letto.

Graf. 2

Index der Beherbergungsdichte der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Bezirken - 2005

Indice di densità ricettiva degli esercizi ricettivi alberghieri per comprensorio - 2005





2 Tourismusnachfrage

Domanda turistica

1,9% MEHR ÜBERNACHTUNGEN

Im Jahr 2005 belief sich die Tourismusnachfrage in den Alpengebieten auf 25,5 Millionen **Ankünfte** und 107,6 Millionen **Übernachtungen**. Gegenüber dem Vorjahr entspricht dies einer Steigerung von 3,5% bei den Ankünften und 1,9% bei den Übernachtungen. Die mittlere Aufenthaltsdauer der Gäste lag bei 4,2 Tagen.

Dieses Ergebnis geht aus sehr unterschiedlichen Entwicklungen in den einzelnen Alpengebieten hervor. St. Gallen, das Trentino und Salzburg verzeichneten gegenüber dem

PRESenze: +1,9%

Nel 2005 la domanda turistica nelle regioni alpine è stata caratterizzata da 25,5 milioni di **arrivi** e 107,6 milioni di **presenze**. Rispetto all'anno precedente, ciò equivale ad un aumento del 3,5% negli arrivi e dell'1,9% nelle presenze. La permanenza media dei clienti è stata di 4,2 giorni.

Questi risultati sono il prodotto di andamenti eterogenei nelle diverse regioni alpine. San Gallo, Trentino e Salisburgo sono le aree con i maggiori incrementi rispetto all'anno

Übersicht 3 / Prospetto 3

Ankünfte, Übernachtungen und Aufenthaltsdauer der Gäste in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebieten - 2005

Arrivi, presenze e permanenza media dei clienti negli esercizi ricettivi alberghieri per regione - 2005

GEBIETE	Ankünfte Arrivi		Übernachtungen Presenze		Mittlere Aufenthaltsdauer (Tage) Permanenza media (giorni)	REGIONI
	Anzahl Numero	% Veränderung gegenüber 2004 Variazione % rispetto al 2004	Anzahl Numero	% Veränderung gegenüber 2004 Variazione % rispetto al 2004		
Tessin	1.060.918	(a) 1,9	2.467.279	(a) -2,0	2,3	Ticino
Graubünden	1.695.496	(a) 1,5	5.538.866	(a) -5,1	3,3	Grigioni
St. Gallen	410.130	(a) 7,5	974.161	(a) 4,9	2,4	San Gallo
Vorarlberg	1.224.378	0,7	4.824.604	0,2	3,9	Vorarlberg
Bayern	3.543.646	5,4	12.183.198	2,5	3,4	Baviera
Tirol	6.396.196	2,7	30.153.864	2,1	4,7	Tirol
Südtirol	4.082.358	3,6	21.076.534	1,5	5,2	Alto Adige
Sondrio	484.616	1,6	1.954.560	-1,2	4,0	Sondrio
Trentino	2.310.139	4,5	11.075.591	4,5	4,8	Trentino
Belluno	485.621	0,6	2.082.517	-1,5	4,3	Belluno
Salzburg	3.832.430	5,1	15.308.170	4,5	4,0	Salisburgo
Gebiete insgesamt	25.525.928	3,5	107.639.344	1,9	4,2	Totale regioni

(a) Die % Veränderung wurde gegenüber dem Jahr 2003 berechnet.
La variazione % è calcolata rispetto al 2003.

Vorjahr die stärksten Anstiege bei den Übernachtungen (+4,9% und je +4,5%). Die Kantone Graubünden und Tessin sowie die Provinzen Belluno und Sondrio registrierten Rückgänge. Südtirol, Bayern und die restlichen Länder Österreichs verbuchten Übernachtungsanstiege.

KONSTANTE ENTWICKLUNG DER TOURISMUSNACHFRAGE

Der Vergleich mit den Daten des Vorjahres zeigt nur eine Teilansicht des Alpentourismus, daher ist eine Analyse über einen längeren Zeitraum angebracht, und zwar ab 1990. Daran lässt sich ein positiver Trend bis zum Jahr 1992, gefolgt von einer 5-jährigen Krise, erkennen. 1997 änderte sich der Trend wieder und zeigt seitdem meist konstante Steigerungen. Die leicht rückläufigen Übernachtungszahlen im Jahr 2004 führten also nicht zu einer neuen Trendwende.

precedente (+4,9%, +4,5% e +4,5%). I cantoni dei Grigioni e Ticino e le province di Belluno e Sondrio sono i territori che registrano dei cali. Anche l'Alto Adige, la Baviera ed i restanti Länder austriaci hanno segnalato presenze in aumento.

SVILUPPO COSTANTE DELLA DOMANDA TURISTICA

Tenuto conto che il confronto con i dati dell'anno precedente offre soltanto una visione parziale, è opportuno effettuare un'analisi di lungo periodo a partire dal 1990. Il quadro che ne deriva evidenzia un trend positivo fino all'anno 1992, al quale ha fatto seguito un periodo di crisi durato cinque anni. Dal 1997 in poi il ciclo ha invertito direzione, registrando anno dopo anno incrementi costanti. Il lieve calo delle presenze verificatosi nel 2004 non ha determinato un'inversione del trend espansivo.

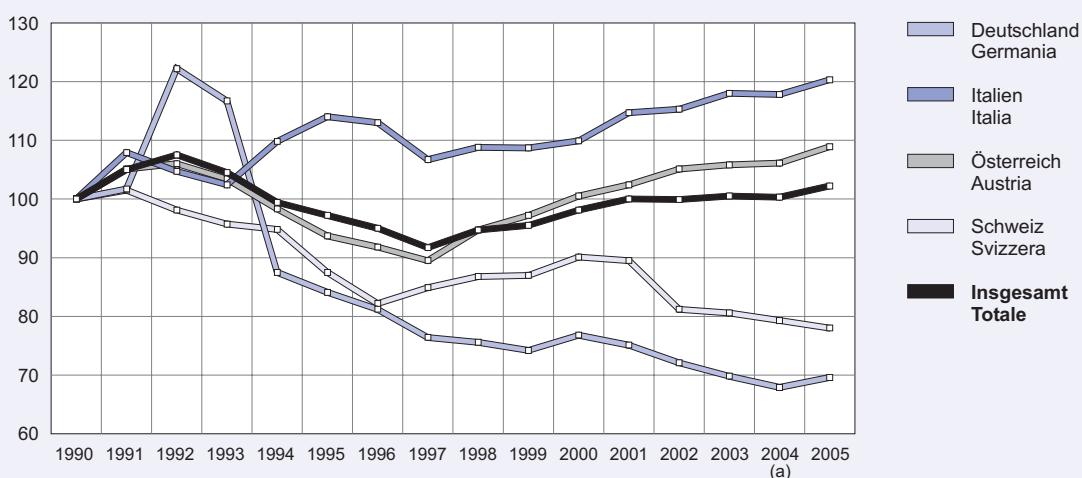
Graf. 3

Übernachtungen in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Zielländern - 1990-2005

Index 1990 = 100

Presenze negli esercizi ricettivi alberghieri per nazione di destinazione - 1990-2005

Indice 1990 = 100



(a) In den Schweizer Kantonen wurden im Jahr 2004 keine Daten erhoben.
Nei cantoni svizzeri i dati del 2004 non sono stati rilevati.

© astat 2006 - sr



Die stärksten Übernachtungsanstiege wurden in den Jahren 1991 (+5,0%) und 1998 (+3,2%) im Vergleich zum jeweiligen Vorjahr verzeichnet. Der Grund für die erste Steigerung liegt in der Erschließung neuer Märkte in den ehemaligen Ostblockstaaten. Im zweiten Fall handelt es sich um das Jahr der Trendwende. Die konstanten Übernachtungszahlen von 2001 bis 2004 können auf die wirtschaftliche Konjunkturabschwächung zurückzuführen sein.

Die Analyse nach Gebieten zeigt, dass sich der Fremdenverkehr in den österreichischen Ländern beinahe gleich wie in der Großregion entwickelte. Von diesem Verlauf distanzieren sich Italien und Bayern. Italien hebt sich durch die ausgezeichneten Ergebnisse Mitte der 90er Jahre ab, als der Tourismus in den anderen Alpenländern eine Krisenzeit erlebte; Bayern hingegen profitierte vom Fall der Berliner Mauer mit einem bedeutenden Nächtigungsplus bis zum Jahr 1992, dem ein starker Rückgang folgte. Es ist denkbar, dass die Entwertung der Lira im September 1992 der Grund für die gegensätzlichen Entwicklungen von Italien und Deutschland war. Sie kurbelte die Konkurrenzfähigkeit des italienischen Tourismusangebots zu Ungunsten des ausländischen Angebots an.

Gli anni che hanno segnalato il maggiore incremento nelle presenze, rispetto all'anno precedente, sono stati il 1991 (+5,0%) ed il 1998 (+3,2%). Nel primo caso le motivazioni vanno ricercate nello sviluppo di nuovi mercati, quelli dell'est europeo, dopo il crollo dei regimi comunisti; nel secondo caso si è trattato dell'anno di inversione del trend. Il rallentamento del trend espansivo registrato dal 2001 al 2004 può essere ricondotto all'instabilità della congiuntura economica.

A livello territoriale emerge che l'andamento turistico segnalato nei Länder austriaci ricalca quasi in modo perfetto quello della macroregione. Da tale trend si discostano decisamente l'Italia e la Baviera. La prima si distingue per aver ottenuto ottimi risultati a metà degli anni '90, periodo di crisi per gli altri stati. La seconda spicca per il forte incremento di presenze registrato dopo il crollo del Muro di Berlino, ma si fa notare in particolare per la brusca inversione di tendenza avvenuta dopo il 1992. Si può ipotizzare che al contrastante sviluppo del turismo nelle regioni italiane rispetto a quelle germaniche, abbia contribuito notevolmente la svalutazione della lira, nel settembre 1992, che ha favorito la competitività dell'offerta turistica italiana a scapito di quella estera.

Übersicht 4 / Prospetto 4

Übernachtungen in gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebieten - 1990-2005

Index 1990 = 100

Presenze negli esercizi ricettivi alberghieri per regione - 1990-2005

Indice 1990 = 100

GEBIETE	Jahre/Anni				REGIONI
	1990	1995	2000	2005	
Tessin	100,0	78,5	88,7	71,4	Ticino
Graubünden	100,0	94,0	92,7	82,1	Grigioni
St. Gallen	100,0	77,6	80,1	74,6	San Gallo
Vorarlberg	100,0	96,2	99,4	104,5	Vorarlberg
Bayern	100,0	84,1	76,8	69,6	Baviera
Tirol	100,0	92,4	100,9	106,9	Tirol
Südtirol	100,0	114,3	105,9	118,0	Alto Adige
Sondrio	100,0	102,4	100,6	105,2	Sondrio
Trentino	100,0	116,0	122,0	133,1	Trentino
Belluno	100,0	113,0	104,0	101,9	Belluno
Salzburg	100,0	95,8	100,2	114,6	Salisburgo
Insgesamt	100,0	97,2	98,1	102,2	Totale regioni

Quelle: Statistikinstitute der Regionen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Uffici regionali di statistica, elaborazione ASTAT

Der Zeitvergleich zwischen 1990 und 2005 veranschaulicht die positiven Übernachtungsentwicklungen in allen berücksichtigten österreichischen Bundesländern: In Salzburg betrug der Nächtigungszuwachs 14,6%, in Tirol 6,9% und in Vorarlberg 4,5%. Auch die italienischen Provinzen verbuchten allesamt positive Übernachtungszahlen: Ausgezeichnete Ergebnisse gab es im Trentino (+33,1%) und in Südtirol (+18,0%), gefolgt von Sondrio (+5,2%) und Belluno (+1,9%). Negative Ergebnisse gab es in Bayern (-30,4%) und in der Schweiz (-28,6% im Tessin, -25,4% in St. Gallen und -17,9% in Graubünden).

SALZBURG, TRENTINO UND ST. GALLEN PROFITIEREN VON DEN ERGEBNISSEN IM WINTERTOURISMUS

Der Übernachtungsanstieg von 1,9% gegenüber 2004 ist vor allem auf die Wintermonate zurückzuführen (+3,2%). Im Sommer wurde ein geringerer Anstieg der Übernachtungen verbucht (+0,6%).

Die Gebiete mit der stärksten Zunahme im Wintertourismus waren Salzburg, das Trentino und St. Gallen (+7,4%, +7,2% bzw. +6,8%). Negative Entwicklungen bei den Übernachtungen im Winter wurden nur im Tessin, in Graubünden, Sondrio und Belluno verzeichnet.

Was die Sommermonate betrifft, liegen die Gebiete St. Gallen, das Trentino und Bayern vorn, mit Übernachtungszuwächsen von 3,5%, 2,3% bzw. 1,8%. Rückläufe gab es hingegen in Graubünden, Belluno und Vorarlberg.

Il raffronto fra il 1990 ed il 2005 rivela i risultati positivi di tutti i Länder austriaci analizzati: nel Land Salisburgo le presenze sono aumentate del 14,6%, nel Tirolo del 6,9% e nel Vorarlberg del 4,5%. Anche le province italiane segnalano in generale uno sviluppo positivo. Ottima la performance di Trentino (+33,1%) e Alto Adige (+18,0%), seguiti dalle province di Sondrio (+5,2%) e Belluno (+1,9%). Risultati negativi vengono segnalati in Baviera (-30,4%) e in Svizzera (-28,6% nel Ticino, -25,4% nel cantone San Gallo e -17,9% nei Grigioni).

SALISBURGO, TRENTINO E SAN GALLO TRAGGONO VANTAGGIO DALLO SVILUPPO DEL TURISMO INVERNALE

L'aumento dell'1,9% nelle presenze turistiche rispetto al 2004 è riconducibile ai risultati della stagione invernale, che ha segnalato una crescita del 3,2%, mentre la stagione estiva ha fatto registrare un aumento più lieve (+0,6%).

Le regioni con il maggior sviluppo del turismo invernale sono state il Land Salisburgo, la provincia di Trento e il cantone San Gallo (rispettivamente +7,4%, +7,2% e +6,8%). Un andamento negativo delle presenze turistiche è emerso esclusivamente in Ticino, nei Grigioni, a Sondrio e Belluno.

Per quanto concerne i mesi estivi, spiccano i risultati di San Gallo, Trentino e Baviera, con aumenti rispettivamente del 3,5%, 2,3% e 1,8%. Presenze in calo sono state invece segnalate nei Grigioni, Belluno e Vorarlberg.

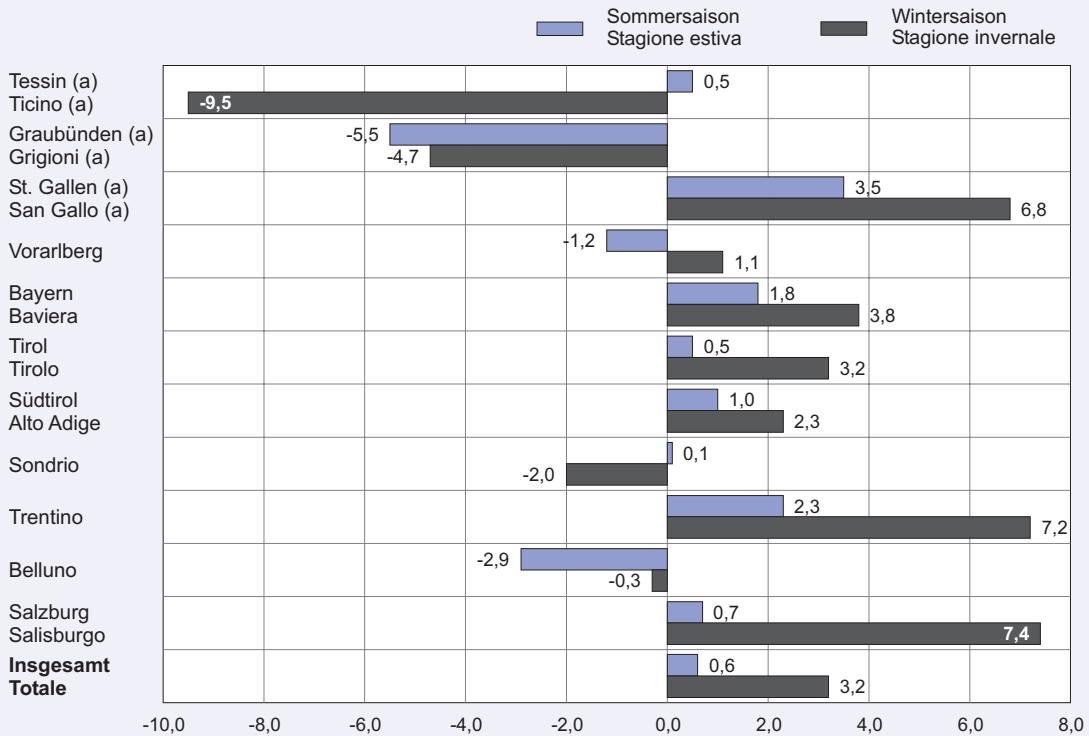
Graf. 4

Übernachtungen in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebieten und Saisonen - 2005

Prozentuelle Veränderung gegenüber 2004

Presenze negli esercizi ricettivi alberghieri per regione e stagione turistica - 2005

Variazione percentuale rispetto al 2004



(a) Die prozentuelle Veränderung wurde gegenüber dem Jahr 2003 berechnet.
La variazione percentuale è calcolata rispetto al 2003.

© astat 2006 - sr



KLIMA BEEINFLUSST DEN ALPENTOURISMUS

Im Jahr 2005 wurde knapp mehr als die Hälfte aller Übernachtungen (50,4%) in der Wintersaison verbucht, die restlichen 49,6% im Sommer. Die Gebiete mit dem am stärksten ausgeprägten Sommertourismus waren der Kanton Tessin (76,3% der Übernachtungen wurden im Sommer registriert), Bayern (63,7%) und Südtirol (59,1%). Die drei österreichischen Länder (Vorarlberg, Tirol und Salzburg), sowie der Kanton Graubünden und die Provinzen Sondrio und Belluno verbuchten mehr als die Hälfte aller Übernachtungen im Winter.

IL TURISMO ALPINO È INFLUENZATO DAL CLIMA

Nel 2005 poco più della metà (50,4%) delle presenze complessive è stato registrato nel periodo invernale, il restante (49,6%) nella stagione estiva. Le regioni con la maggiore vocazione per il turismo estivo sono state il canton Ticino (il 76,3% delle presenze si è concentrato nella stagione estiva), la Baviera (63,7%) e l'Alto Adige (59,1%). Al contrario, i tre Länder austriaci analizzati (Vorarlberg, Tirolo, Salisburgo) hanno presentato una predominanza di presenze nella stagione invernale, così come il cantone dei Grigioni e le province di Sondrio e Belluno.

Der alpine Fremdenverkehr zeigt sich saisonbedingt, denn die Fremdenverkehrsströme hängen von den Klimaverhältnissen in den Zielgebieten und den Urlaubszeiten in den Herkunftsländern der Gäste ab.

Diese Tatsache wird in der Analyse nach Monaten erkenntlich, aus der sich eine typisch zweisaisonale Entwicklung (statistisch gesehen bimodal) mit einer starken Konzentration des Tourismus in den Hauptmonaten des Sommers bzw. Winters ergibt.

Il turismo alpino si dimostra essere caratterizzato da una forte stagionalità, dovuta alla dipendenza dei flussi turistici dall'andamento climatico nelle regioni di destinazione e dai periodi di vacanza nelle nazioni di provenienza dei clienti.

Questo fatto diventa molto evidente attraverso l'analisi dei dati mensili, dalla quale emerge un andamento tipicamente bistagionale (bimodale da un punto di vista statistico), con una forte concentrazione turistica nei mesi centrali dell'estate e dell'inverno.

Übersicht 5 / Prospetto 5

Übernachtungen in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebieten, Saisonen und Monaten - 2005

Prozentuelle Verteilung

Presenze negli esercizi ricettivi alberghieri per regione, stagione turistica e mese - 2005

Composizione percentuale

	Gebiete Regioni											Gebiete insgesamt Totale regioni	
	TI	GR	SG	V	B	T	BZ	SO	TN	BL	S		
SAISONEN													
Sommer	76,3	43,4	55,2	39,4	63,7	41,1	59,1	40,3	52,9	45,5	42,2	49,6	STAGIONE Estate
Winter	23,7	56,6	44,8	60,6	36,3	58,9	40,9	59,7	47,1	54,5	57,8	50,4	Inverno
Insgesamt	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Totale
MONATE													
Jänner	2,0	13,8	8,0	14,4	7,4	14,8	10,1	15,2	12,9	15,5	14,1	12,4	MESE Gennaio
Februar	2,3	15,0	9,0	16,0	8,1	15,9	9,7	15,7	12,2	14,7	15,3	12,9	Febbraio
März	5,7	15,0	8,3	16,9	7,5	15,0	9,9	15,0	11,3	13,3	14,9	12,5	Marzo
April	8,0	3,2	6,8	4,4	4,4	3,6	3,4	3,9	3,0	1,6	3,5	3,7	Aprile
Mai	11,5	2,2	8,1	4,1	8,8	3,8	5,7	1,7	3,3	1,7	4,3	4,8	Maggio
Juni	11,5	5,7	8,8	5,3	9,3	5,3	6,8	4,2	6,2	4,4	5,9	6,4	Giugno
Juli	15,4	11,3	9,2	8,4	11,7	9,2	12,0	11,0	15,0	13,7	9,4	11,0	Luglio
August	15,4	11,9	10,5	10,1	14,2	11,5	17,2	16,1	18,3	18,7	11,9	13,9	Agosto
September	12,2	7,7	9,5	7,1	11,4	6,9	10,3	4,7	7,3	5,3	6,7	8,2	Settembre
Oktober	10,3	4,8	9,1	4,4	8,3	4,3	7,0	2,4	2,8	1,7	4,0	5,2	Ottobre
November	3,2	1,2	6,5	1,6	3,1	2,0	1,6	1,3	0,9	1,2	2,0	1,9	Novembre
Dezember	2,5	8,3	6,1	7,4	5,6	7,6	6,2	8,5	6,9	8,2	8,0	7,0	Dicembre
Insgesamt	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Totale
Saisonindex (σ)	4,9	4,8	1,3	4,8	3,0	4,7	4,0	5,7	5,3	6,2	4,5	3,9	<i>Indice di stagionalità (σ)</i>

Quelle: Statistikinstitute der Regionen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Uffici regionali di statistica, elaborazione ASTAT

Im Jahr 2005 entfielen 13,9% der Übernachtungen auf den August, aber auch in den Monaten Juli (11,0% der Gesamtübernachtungen), Jänner (12,4%), Februar (12,9%) und März (12,5%) wurden hohe Übernach-

Nel 2005 il 13,9% delle presenze si è concentrato nel mese di agosto, ma anche luglio (11,0% delle presenze totali), gennaio (12,4%), febbraio (12,9%) e marzo (12,5%) hanno segnalato una forte affluenza turisti-

tungszahlen gemeldet. Am wenigsten interessant für den Tourismus war der November mit 1,9% der gesamten Übernachtungen.

Die vier italienischen Provinzen heben sich von den anderen Alpengebieten durch den stärksten Sommertourismus ab: Die Nächtigungen in den Monaten Juli-August machten beinahe ein Drittel (30,6%) der gesamten Übernachtungen aus. Die österreichischen Länder zählten hingegen in den Wintermonaten Jänner, Februar und März die meisten Übernachtungen (45,4% der gesamten Übernachtungen).

ca. Il mese meno interessante dal punto di vista turistico è stato novembre, quando si sono rilevate soltanto l'1,9% delle presenze complessive.

Le quattro province italiane considerate si distinguono dalle restanti regioni alpine per il forte afflusso estivo, che nel periodo luglio-agosto riesce a concentrare quasi un terzo (30,6%) delle presenze totali. Nei Länder austriaci, al contrario, la massima affluenza viene riscontrata nei mesi invernali, con il 45,4% delle presenze complessive concentrate nel periodo gennaio-febbraio-marzo.

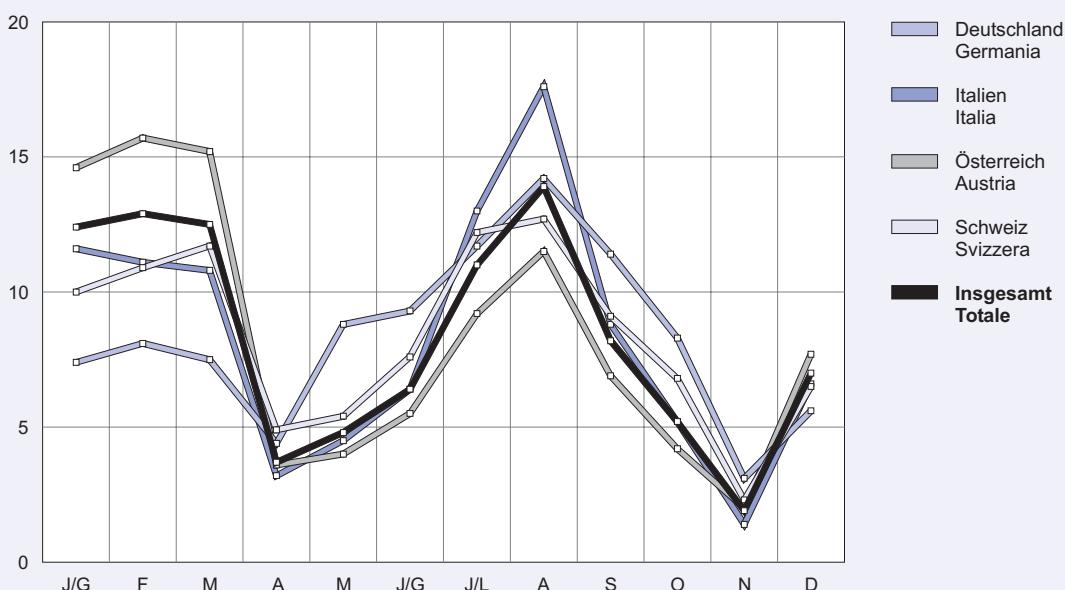
Graf. 5

Übernachtungen in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Zielländern und Monaten - 2005

Prozentuelle Verteilung

Presenze negli esercizi ricettivi alberghieri per nazione di destinazione e mese - 2005

Composizione percentuale



© astat 2006 - sr



Um die Abhängigkeit der Fremdenverkehrsstrome von der Periode messen zu können, wird ein Indikator, der so genannte **Saisonindex** herangezogen. Dieser ergibt sich aus der Standardabweichung (σ) der prozentuellen Verteilung der monatlichen Übernachtungen. Jene Indexwerte, die sich nahe bei Null

Per misurare la dipendenza dei flussi turistici dal periodo viene utilizzato un indicatore, detto **indice di stagionalità**, dato dalla deviazione standard (σ) della distribuzione percentuale delle presenze mensili. Valori di questo indice vicini allo zero rappresentano l'indipendenza dalla stagionalità⁽¹⁾. Global-

befinden, zeigen eine Saisonungebundenheit⁽¹⁾ auf. Die Alpengebiete wiesen insgesamt eine Saisonabhängigkeit von 3,9 auf. Eine starke Saisonabhängigkeit des Fremdenverkehrs verzeichnen die Provinzen Belluno, Sondrio und Trient, mit Werten von 6,2, 5,7 bzw. 5,3. Der Kanton St. Gallen ist fast saison-unabhängig: Die mittlere Abweichung von einer gleichmäßigen Verteilung beträgt 1,3 Prozentpunkte.

DEUTSCHE GÄSTE TÄTIGEN FAST DIE HÄLFTE ALLER ÜBERNACHTUNGEN

Im Jahr 2005 wurden fast die Hälfte (46,5%) aller in der Großregion registrierten Übernachtungen von deutschen Urlaubern verbucht, 18,5% von Italienern. Einen kleineren Anteil an den Gesamtübernachtungen verbuchten die Schweizer (7,8%) und die Österreicher (6,7%). Gäste aus anderen Ländern tätigten 20,5% der Übernachtungen.

In den drei Schweizer Kantonen sowie in den italienischen Provinzen Belluno, Sondrio und Trient wurden jeweils mehr als die Hälfte aller dort gezählten Übernachtungen von Gästen aus dem eigenen Land verbucht. In Bayern sind sogar 88,3% deutschen Urlaubern zuzuschreiben.

Am besten von deutschen Urlaubern besucht waren im Jahr 2005 die Länder Vorarlberg, Tirol, Salzburg sowie Südtirol. Alle-samt können den Großteil ihrer Übernachtungen diesen Gästen zuschreiben.

mente le regioni alpine presentano un indice di stagionalità pari a 3,9. Una forte stagionalità del turismo emerge nelle province di Belluno, Sondrio e Trento, le quali presentano un indice rispettivamente pari a 6,2, 5,7 e 5,3. Quasi completamente indipendente dagli andamenti stagionali è risultato essere il cantone San Gallo, con una differenza media di 1,3 punti percentuali rispetto alla distribuzione uniforme.

QUASI LA METÀ DELLE PRESENZE SONO COSTITUITE DA CLIENTI TEDESCHI

Nel 2005 quasi la metà (46,5%) delle presenze registrate nella macroregione è provenuta dalla Germania, il 18,5% dall'Italia. Una quota minore è costituita da turisti svizzeri (7,8%) o austriaci (6,7%). I clienti provenienti da altri paesi hanno rappresentato il 20,5% delle presenze complessive.

Nei tre cantoni svizzeri e nelle province italiane di Belluno, Sondrio e Trento oltre la metà delle presenze registrate sono costituite da clienti interni, cioè provenienti dalla medesima nazione. In Baviera i turisti di nazionalità tedesca costituiscono addirittura l'88,3% delle presenze complessive.

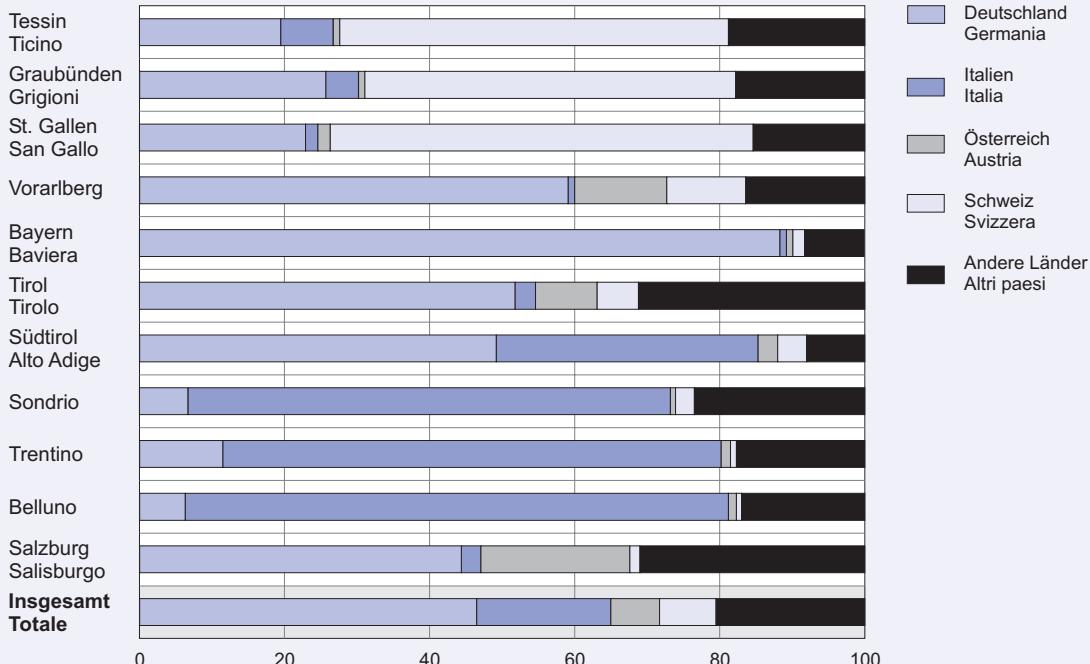
Nel 2005 i Länder Vorarlberg, Tirolo e Salisburgo, così come l'Alto Adige, sono stati la meta preferita da molti turisti germanici. Globalmente emerge che i turisti provenienti dalla Germania sono i più numerosi.

⁽¹⁾ Wenn jeder Monat die gleiche Anzahl an Übernachtungen und folglich eine prozentuelle Verteilung von $1/12=8,33\%$ aufweist, dann gilt die Saisonunabhängigkeit. In diesem Fall spricht man von einer vollkommenen gleichmäßigen Verteilung.
Non vi è dipendenza dalla stagionalità quando ogni mese registra lo stesso numero di presenze e di conseguenza una distribuzione percentuale pari a $1/12=8,33\%$. In questo caso si parla di distribuzione perfettamente uniforme.

Graf. 6

Übernachtungen in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebieten und Herkunftsändern - 2005 ○ Prozentuelle Verteilung

Presenze negli esercizi ricettivi alberghieri per regione di destinazione e paese di provenienza - 2005 ○ Composizione percentuale



© astat 2006 - sr



LÄNGSTE AUFENTHALTE IN SÜDTIROL, TRENTINO UND TIROL

Die **mittlere Aufenthaltsdauer** ist eine der am meisten benutzten Kennzahlen im Bereich Tourismus. Sie wird durch das Verhältnis zwischen Übernachtungen und Ankünften errechnet. Dieser Index ist deshalb wichtig, weil die Gastwirte auf der Angebotsseite es vorziehen, den Urlauber so lange wie möglich zu beherbergen. Die Gäste auf der Nachfrageseite hingegen tendieren zu einer Verkürzung ihrer Aufenthaltsdauer.

Seit der zweiten Hälfte der 90er Jahre ist die mittlere Aufenthaltsdauer in den Alpengebieten rückläufig. Sie fiel von durchschnittlich 4,8 Tagen im Jahr 1995 auf 4,2 Tage zehn Jahre später.

SOGGIORNI PIÙ LUNGHI IN ALTO ADIGE, TRENTINO E TIROL

Uno degli indicatori maggiormente impiegato in campo turistico è rappresentato dalla **permanenza media**, data dal rapporto tra presenze ed arrivi. Questo indice è importante perché, sul lato dell'offerta, gli albergatori solitamente preferiscono trattenere il turista per un periodo più lungo, mentre, sul lato della domanda, fra i clienti si sta affermando la tendenza a diminuire la durata del soggiorno.

A partire dalla seconda metà degli anni '90 la permanenza media nelle regioni alpine è in diminuzione. La durata del soggiorno è passata da 4,8 giorni del 1995 a 4,2 giorni 10 anni dopo.

Im Jahr 2005 wurde die höchste mittlere Aufenthaltsdauer in Südtirol (5,2 Tage), im Trentino (4,8 Tage) und in Tirol (4,7 Tage) registriert. Am kürzesten war sie in den Schweizer Kantonen Tessin (2,3 Tage), St. Gallen (2,4 Tage) und Graubünden (3,3 Tage).

In allen Gebieten mit vorherrschendem Wintertourismus (Graubünden, Vorarlberg, Tirol, Sondrio, Belluno und Salzburg) war die mittlere Aufenthaltsdauer im Winter höher als im Sommer. Dieselbe Tendenz, nur mit gegensätzlichem Vorzeichen, wurde in den Gebieten mit ausgeprägtem Sommertourismus beobachtet. Nur der Kanton St. Gallen bildete eine Ausnahme, da er die höhere Übernachtungsanzahl im Sommer registrierte, die längere mittlere Aufenthaltsdauer jedoch im Winter.

Übersicht 6 / Prospetto 6

Mittlere Aufenthaltsdauer der Gäste in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebieten, Saisonen und Herkunftsändern - 2005

Werte in Tagen

Permanenza media dei clienti negli esercizi ricettivi alberghieri per regione, stagione turistica e paese di provenienza - 2005

Valori in giorni

ZIEL- GEBIETE	Saison Stagione turistica		Herkunftsland Paese di provenienza					Insgesamt Totale	REGIONI DI DESTINAZIONE
	Sommer Estate	Winter Inverno	Deutschland Germania	Italien Italia	Österreich Austria	Schweiz Svizzera	Andere L. Altri paesi		
Tessin	2,4	2,1	3,0	1,7	2,5	2,3	2,3	2,3	Ticino
Graubünden	2,7	3,9	3,9	3,7	2,9	2,8	4,0	3,3	Grigioni
St. Gallen	2,3	2,4	2,6	2,0	2,0	2,2	2,7	2,4	San Gallo
Vorarlberg	3,4	4,4	4,4	2,9	2,6	3,6	4,4	3,9	Vorarlberg
Bayern	3,5	3,3	3,7	1,8	2,2	2,5	2,2	3,4	Baviera
Tirol	4,3	5,1	5,1	3,5	3,1	4,5	5,0	4,7	Tirole
Südtirol	5,4	4,9	5,6	4,9	3,4	4,7	5,2	5,2	Alto Adige
Sondrio	3,5	4,5	3,9	3,7	3,3	2,6	5,7	4,0	Sondrio
Trentino	5,0	4,6	3,6	5,0	3,2	3,3	5,3	4,8	Trentino
Belluno	4,1	4,5	3,9	4,4	2,9	2,4	4,1	4,3	Belluno
Salzburg	3,6	4,3	5,0	2,3	3,0	3,5	4,1	4,0	Salisburgo
Gebiete insgesamt	4,0	4,4	4,6	4,5	3,0	3,1	4,3	4,2	Totale regioni

Quelle: Statistikinstitute der Regionen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Uffici regionali di statistica, elaborazione ASTAT

Deutsche Gäste verbrachten im Schnitt den längsten Urlaub (4,6 Tage): Sie bleiben länger als andere Gäste im Tessin und in den Gebieten wo vorwiegend Deutsch gesprochen wird (Vorarlberg, Bayern, Tirol, Südtirol und Salzburg). Die Urlauber aus Italien (4,5

Nel 2005 la permanenza media più alta è stata registrata in Alto Adige (5,2 giorni), Trentino (4,8 giorni) e Tirolo (4,7 giorni). Quella più breve è stata segnalata dai cantoni svizzeri Ticino (2,3 giorni), San Gallo (2,4 giorni) e Grigioni (3,3 giorni).

In tutte le regioni con prevalenza del turismo invernale (Grigioni, Vorarlberg, Tirolo, Sondrio, Belluno e Salisburgo) la permanenza media è risultata maggiore in inverno rispetto all'estate. La stessa tendenza, ma di segno opposto, si è verificata nelle regioni con maggiore vocazione per il turismo estivo. Solo il cantone San Gallo ha rappresentato l'eccezione, avendo registrato il maggior numero di presenze in estate, ma la permanenza media più lunga in inverno.

I turisti tedeschi hanno effettuato mediamente le vacanze più lunghe (4,6 giorni). Rispetto ai turisti di altra nazionalità hanno soggiornato più a lungo nel Ticino e nelle aree di lingua prevalentemente tedesca (Vorarlberg, Baviera, Tirolo, Alto Adige e Salisburgo). An-

Tage in der Großregion) und aus den anderen Ländern (4,3 Tage) verbringen ebenfalls überdurchschnittlich lange Ferien.

che i turisti italiani (4,5 giorni nella macro regione) e quelli provenienti da altri paesi (4,3 giorni) presentano una permanenza superiore alla media.

HÖCHSTER ÜBERNACHTUNGSSANTEIL IN DEN DREI-STERNE-BETRIELEN

Im Jahr 2005 wurden die alpinen Gastbetriebe mit drei Sternen am häufigsten besucht: sie verzeichneten mehr als ein Drittel der gesamten Übernachtungen (35,2%). Es folgen

IL MAGGIOR NUMERO DI PRESENZE NEGLI ESERCIZI A 3 STELLE

Nel 2005 le strutture alberghiere più frequentate dai turisti delle regioni alpine sono state quelle a tre stelle, dove è confluito oltre un terzo delle presenze complessive

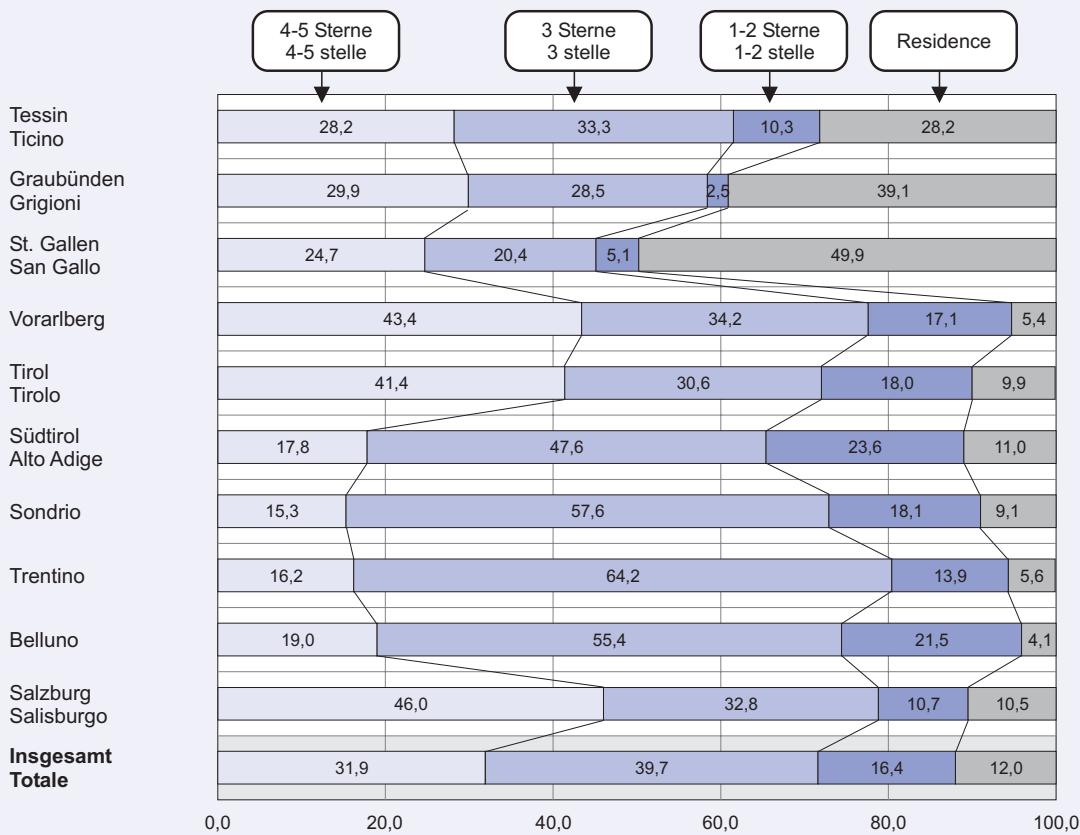
Graf. 7

Übernachtungen in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebieten und Kategorien (a) - 2005

Prozentuelle Verteilung

Presenze negli esercizi ricettivi alberghieri per regione e categoria (a) - 2005

Composizione percentuale



(a) Für Bayern sind die Daten nach Kategorien nicht vergleichbar.
I dati della Baviera non sono confrontabili a livello di categoria.

die Beherbergungsbetriebe mit 4-5 Sternen, die mit 28,3% der Übernachtungen die Betriebe mit 1-2 Sternen (14,5%) und die Residence (10,6%) übertreffen.

Der Vergleich zeigt die unterschiedliche Verteilung der Übernachtungen auf die verschiedenen Kategorien⁽²⁾. In den italienischen Provinzen konzentrieren sich die meisten Übernachtungen auf die 3-Stern-Betriebe, während in Österreich die Betriebe mit höherer Kategorie am beliebtesten sind.

STÄRKSTE TOURISMUSINTENSITÄT IN SÜDTIROL UND TIROL

Um die Bedeutung der Tourismusbranche in den verschiedenen Alpengebieten bestimmen zu können, wird ein Indikator herangezogen. Der so genannte **Index der Tourismusintensität** ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen den Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben eines Gebietes und dem Produkt aus Wohnbevölkerung desselben Gebietes und Tagen des Berichtszeitraums.

Am Ergebnis wird eine starke Tourismuskonzentration in Südtirol (täglich 12,1 Übernachtungen je 100 Einwohner) und in Tirol (11,9) ersichtlich. Der Kanton St. Gallen hatte die schwächste Tourismusintensität. Tessin, Bayern, Belluno, Sondrio und Vorarlberg lagen ebenfalls unter dem Durchschnitt der Großregion (5,5).

Der monatliche Höchstwert der Tourismusintensität lag in der Großregion bei täglich 8,5 Übernachtungen je 100 Einwohner und wurde im Februar registriert. Hervorragende Ergebnisse gab es in Tirol (24,7 Übernachtungen im Februar) und in Südtirol (24,6 im August). Mit beträchtlichem Abstand folgen Salzburg (15,9 im Februar), Graubünden (15,8 im Februar) und das Trentino (13,1 im August).

(35,2%). Seguono gli esercizi alberghieri a 4-5 stelle, che con il 28,3% delle presenze complessive superano gli alberghi a 1-2 stelle (14,5%) ed i residence (10,6%).

Confrontando le regioni è possibile individuare una certa eterogeneità nella distribuzione delle presenze fra le diverse catetorie⁽²⁾. Nelle province italiane è molto forte la concentrazione di ospiti negli esercizi alberghieri a 3 stelle, mentre in tutti i Länder austriaci risultano più frequentate le strutture alberghiere di categoria superiore.

MAGGIORE INTENSITÀ TURISTICA IN ALTO ADIGE E NEL TIROL

Per analizzare la rilevanza del comparto turistico nelle diverse regioni alpine è stato utilizzato un indicatore, definito **indice di intensità turistica**, dato dal rapporto tra presenze negli esercizi ricettivi di una regione e il prodotto fra la popolazione residente nella stessa e i giorni del periodo analizzato.

Il risultato che si ottiene evidenzia l'alta concentrazione turistica in Alto Adige (giornalmente 12,1 presenze ogni 100 abitanti) e nel Tirolo (11,9). Il cantone San Gallo dimostra di avere la più bassa incidenza turistica. Anche il canton Ticino, la Baviera, Sondrio e il Vorarlberg presentano un indice inferiore alla media della macroregione, che è risultata pari a 5,5.

Nella macroregione il valore massimo a livello mensile è stato raggiunto nel mese di febbraio, con 8,5 presenze giornaliere ogni 100 abitanti. Risultati sorprendenti sono stati registrati nei mesi di febbraio in Tirolo (24,7) e ad agosto in Alto Adige (24,6). Seguono con notevole distacco Salisburgo (15,9 a febbraio), Grigioni (15,8 a febbraio) e Trentino (13,1 ad agosto).

⁽²⁾ Die nach Kategorie aufgeschlüsselten Daten können nur innerhalb der einzelnen Staaten richtig interpretiert werden, zumal die Beherbergungsbetriebe aufgrund lokaler Bestimmungen unterschiedlich eingestuft werden.
I dati disaggregati per categoria possono essere interpretati con affidabilità solo all'interno delle singole nazioni, a causa delle differenti normative in materia di classificazione degli esercizi ricettivi.

Übersicht 7 / Prospekt 7

Index der Tourismusintensität der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Gebieten - 2005**Indice di intensità turistica degli esercizi ricettivi alberghieri per regione - 2005**

GEBIETE	Einwohner (a) Abitanti (a)	Über- nachtungen Presenze	Index der Tourismusintensität Indice di intensità turistica			REGIONI
			Jährlich Annuo	Monatlicher Höchstwert Massimo mensile	Monat Mese	
Tessin	319.931	2.467.279	2,1	3,8	Jul / lug	Ticino
Graubünden	187.812	5.538.866	8,1	15,8	Feb / feb	Grigioni
St. Gallen	458.821	974.161	0,6	0,7	Aug / ago	San Gallo
Vorarlberg	360.789	4.824.604	3,7	7,7	Feb / feb	Vorarlberg
Bayern	1.476.202	12.183.198	2,3	3,8	Aug / ago	Baviera
Tirol	692.281	30.153.864	11,9	24,7	Feb / feb	Tirol
Südtirol	477.067	21.076.534	12,1	24,6	Aug / ago	Alto Adige
Sondrio	179.089	1.954.560	3,0	6,1	Feb / feb	Sondrio
Trentino	497.546	11.075.591	6,1	13,1	Aug / ago	Trentino
Belluno	212.244	2.082.517	2,7	5,9	Aug / ago	Belluno
Salzburg	526.017	15.308.170	8,0	15,9	Feb / feb	Salisburgo
Gebiete insgesamt	5.387.799	107.639.344	5,5	8,5	Feb / feb	Totale regioni

(a) Stand am 1. Januar 2005
Situazione 1° gennaio 2005

Quelle: Statistikinstitute der Regionen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Uffici regionali di statistica, elaborazione ASTAT

ZWEI TOURISTEN JE EINWOHNER IN TWENG UND UNTERTAUERN

Eine genauere Untersuchung nach Gebieten zeigt den ladinischen Bezirk Fassatal an erster Position mit einem Index der Tourismusintensität von 64,2. Es folgen mit beträchtlichem Abstand die Bezirke Landeck in Tirol (täglich 30,9 Übernachtungen je 100 Einwohner), Maloja in Graubünden (28,9), Valle di Sole im Trentino (27,6), Pustertal (22,9) und Salten-Schlern (22,1) in Südtirol sowie Schwaz in Tirol (20,3).

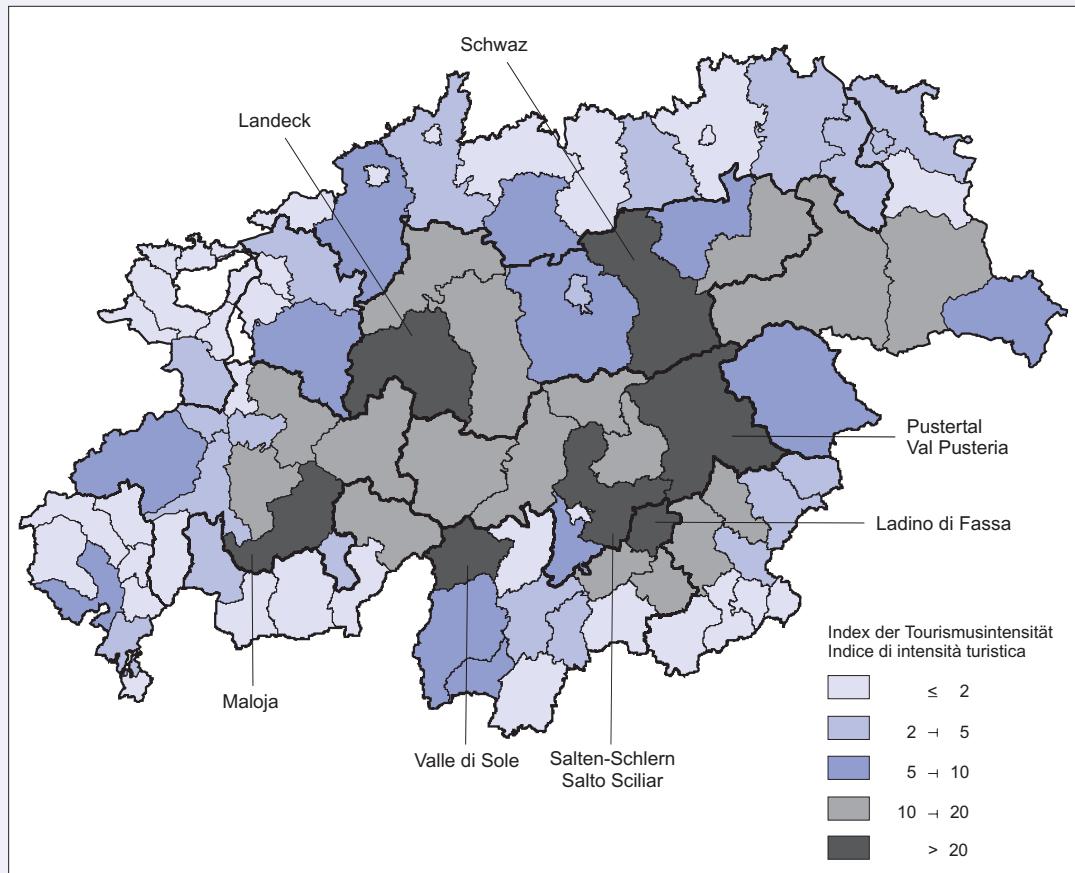
Die besten Ergebnisse auf Gemeindeebene registrierten die Tourismusorte Tweng und Untertauern in Salzburg mit den höchsten Indexwerten (täglich 203,7 bzw. 200,9 Übernachtungen je 100 Einwohner). Es ist zu erwähnen, dass Tweng und Untertauern durch seine kleine Einwohnerzahlen (500 in Tweng und weniger in Untertauern) bei der Berechnung des Indexes im Vorteil war. An dritter Stelle in der Rangordnung der Tourismusintensität liegt Serfaus in Tirol mit täglich 184,8 Übernachtungen je 100 Einwohner.

DUE TURISTI PER OGNI ABITANTE A TWENG E UNTERTAUERN

Approfondendo l'analisi territoriale emergono i risultati del comprensorio Ladino di Fassa, che si colloca in prima posizione, con un valore pari a 64,2. Seguono i comprensori di Landeck nel Tirolo (30,9 presenze giornaliere ogni 100 abitanti), Maloja nei Grigioni (28,9), Valle di Sole in provincia di Trento (27,6), Val Pusteria (22,9) e Salto-Sciliar (22,1) in Alto Adige e Schwaz nel Tirolo (20,3).

I migliori risultati a livello comunale sono stati registrati dalle località turistiche di Tweng e Untertauern nel Salisburghese, con un indice di intensità turistica molto elevato (rispettivamente 203,7 e 200,9 presenze giornaliere ogni 100 abitanti). Va menzionato che Tweng ed Untertauern sono avvantaggiati nel calcolo dell'indice dall'esiguo numero di abitanti (500 per il primo, di meno per il secondo). In terza posizione nella graduatoria secondo l'intensità turistica si trova Serfaus nel Tirolo, con 184,8 presenze giornaliere ogni 100 abitanti.

Graf. 8

Index der Tourismusintensität der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Bezirken - 2005**Indice di intensità turistica degli esercizi ricettivi alberghieri per comprensorio - 2005**

© astat 2006 - sr





3 Angebot und Nachfrage

Domanda e offerta

IN DEN TOURISMUSINTENSIVSTEN MONATEN KOMMT IN ÖSTERREICH UND SÜDTIROL DIE NACHFRAGE DEM ANGEBOT NAHE

Die Tourismusbranche kann als ein Markt gesehen werden, in dem auf der Angebotsseite die Beherbergungsbetriebe Betten zur Verfügung stellen. Auf der Nachfrageseite wollen die Touristen in den Einrichtungen untergebracht werden, die am besten ihren Vorstellungen entsprechen. Einer der interessantesten Aspekte bei der Analyse des Tourismusmarktes ist die Erforschung des Treffpunkts zwischen Angebot und Nachfrage. Dazu wurde der **Index der Betteneauslastung** definiert, der sich aus dem Verhältnis zwischen den verbuchten Übernachtungen (Nachfrage) und der Verfügbarkeit an Betten, dem so genannten Jahrespotential an Betten⁽¹⁾ (Angebot) ergibt.

Im Jahr 2005 erreichten die Alpengebiete eine Betteneauslastung von 36,7%. Die Analyse der einzelnen Monate zeigt die höchste Betteneauslastung im Februar, mit 61,6%. Im November hingegen, dem Monat mit dem geringsten Tourismus, wurde eine Auslastungsquote von 7,7% errechnet.

Aus der Analyse nach Gebieten gehen die österreichischen Bundesländer als die Gebiete mit der besten Betteneauslastung hervor. Dabei liegt Tirol an erster Stelle (41,6%), gefolgt von Vorarlberg (41,0%) und

IN AUSTRIA E IN ALTO ADIGE LA DOMANDA SI AVVICINA ALL'OFFERTA DURANTE I MESI PIÙ AFFOLLATI

Il comparto turistico può essere rappresentato come un mercato, nel quale dal lato dell'offerta vengono messi a disposizione letti da parte degli esercizi ricettivi, mentre dal lato della domanda i turisti scelgono di soggiornare nelle strutture che meglio soddisfano le loro esigenze. Uno degli aspetti più interessanti nell'analisi del mercato turistico è la verifica dell'incontro tra domanda ed offerta. A questo fine può essere utile esaminare l'**indice di utilizzazione dei posti letto**, dato dal rapporto tra le presenze registrate negli esercizi (domanda) e la disponibilità di letti alberghieri espressa in termini di giornate-letto⁽¹⁾ (offerta).

Nel 2005 le regioni alpine hanno raggiunto un'utilizzazione dei posti letto pari al 36,7%. Dall'analisi a livello mensile emerge una migliore utilizzazione dei posti letto a febbraio, con il 61,6%. Il mese di novembre, meno attraente dal punto di vista turistico, presenta un indice di utilizzazione del 7,7%.

Analizzando il fenomeno su scala regionale emerge che i migliori risultati in termini di utilizzazione sono stati registrati nei Länder austriaci. La graduatoria vede in testa il Tirolo (41,6%), seguito da Vorarlberg (41,0%) e

⁽¹⁾ Werden, wie in dieser Publikation, die gesamten Tage gezählt, an denen die Betten verfügbar sind (365 Tage), so spricht man von „Brutto-Auslastung“. Werden hingegen nur die Tage gezählt, an denen die Beherbergungsbetriebe effektiv geöffnet haben, so spricht man von „Netto-Auslastung“.

Quando si considerano, come nella presente pubblicazione, il numero di giornate di disponibilità dei letti al lordo delle chiusure stagionali (tutti i giorni del periodo analizzato = 365), l'utilizzazione viene definita "lorda", a differenza di quella "netta" che considera soltanto le giornate di effettiva apertura degli esercizi ricettivi.

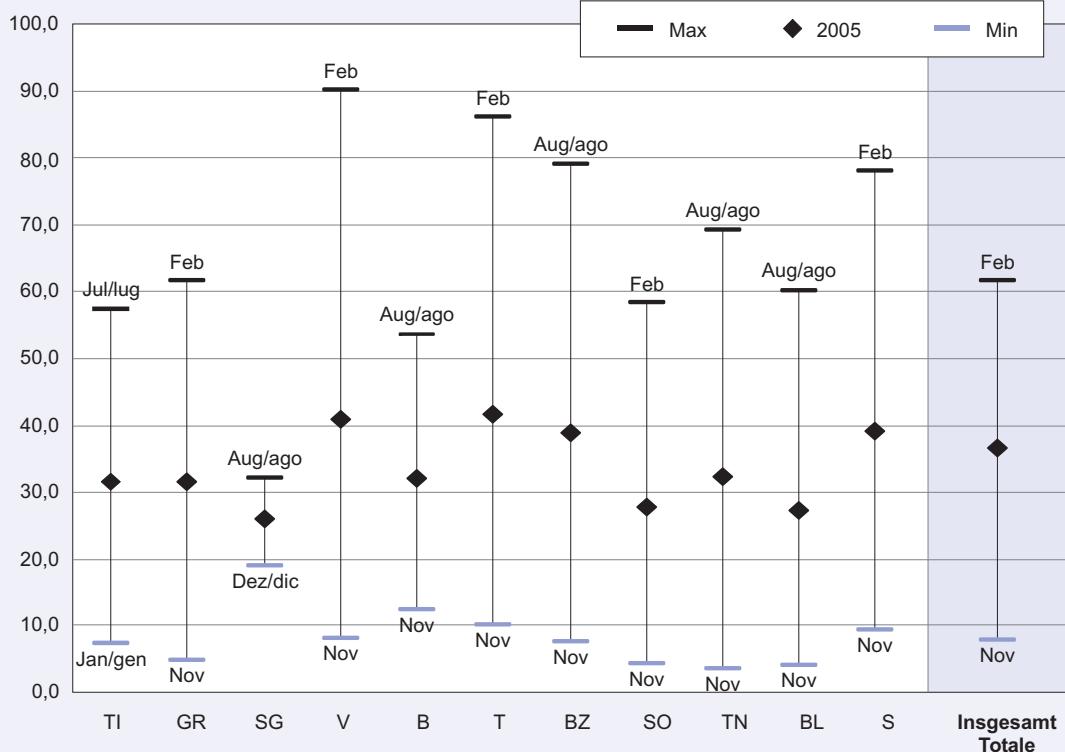
Graf. 9

Index der Betteneauslastung der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Gebieten und Monaten - 2005

Monatliche Mittel-, Höchst- und Mindestwerte

Indice di utilizzazione dei posti letto degli esercizi ricettivi alberghieri per regione e mese - 2005

Valori medi, massimi e minimi mensili



© astat 2006 - sr



Salzburg (39,1%). Südtirol liegt an vierter Stelle mit 39,0%. Auf den letzten Positionen liegen der Kanton St. Gallen (26,1%) sowie die Provinzen Belluno (27,3%) und Sondrio (27,8%).

In Vorarlberg betrug der maximale Auslastungsindex im Februar mehr als 90%, gefolgt von Tirol mit 86,0% ebenfalls im Februar sowie Südtirol mit 79,1% im Monat August. In diesen Gebieten kam die Tourismusnachfrage dem Beherbergungsangebot am nächsten. Im Kanton St. Gallen wurde selbst im tourismusreichsten Monat (August) nicht einmal ein Drittel (32,1%) der verfügbaren Betten genutzt.

Salisburgo (39,1%). L'Alto Adige si trova in quarta posizione (39,0%). Nelle ultime posizioni si collocano il cantone San Gallo (26,1%) e le province di Belluno (27,3%) e Sondrio (27,8%).

Nel Vorarlberg, durante il mese di febbraio, l'indice di utilizzazione è risultato superiore al 90%, seguito dal Tirolo con l'86,0% (sempre a febbraio) e dall'Alto Adige con il 79,1%, percentuale raggiunta ad agosto. In queste aree la domanda turistica si è avvicinata maggiormente all'offerta ricettiva. Nel cantone San Gallo, invece, anche nel mese di maggiore affluenza turistica (agosto), neanche un terzo (32,1%) dei letti disponibili è stato utilizzato da turisti.

Die Situation von St. Gallen ist gegenüber den anderen Alpengebieten einzigartig, da hier die Differenz zwischen maximaler und minimaler Auslastung nur 13,2 Prozentpunkte ausmacht. Der Durchschnitt der Großregion ist nämlich viel höher, mit einer Spanne von 53,9 Prozentpunkten. Dieses Ergebnis zeigt eine gewisse Konstanz in der Nutzung der Ressourcen des Schweizer Kantons und bestätigt die weitgehende Saisonunabhängigkeit, die im Kapitel „Tourismusnachfrage“ erwähnt wurde.

La situazione di San Gallo è singolare rispetto alle altre regioni, in quanto la differenza fra utilizzazione massima e minima, è pari a soli 13,2 punti percentuali. La media della macroregione è, infatti, molto più alta, raggiungendo un range di 53,9 punti percentuali. Questo risultato esprime la costanza nello sfruttamento delle risorse del cantone svizzero e conferma quanto affermato nel capitolo dedicato alla "domanda turistica", cioè la forte indipendenza di questa regione dalla stagionalità.

JE HÖHER DIE KATEGORIE, DESTO BESSER DIE BETTENAUSLASTUNG

Die Beherbergungsbetriebe mit 4 und 5 Sternen hatten im Jahr 2005 die höchste Bettenauslastung. Sie verbuchten einen Index von 50,8%, gefolgt von den 3-Stern-Betrieben (38,4%) und den Residence (28,7%). Wie schon in den Vorjahren, schlossen die Beherbergungsbetriebe mit 1-2 Sternen am schlechtesten ab (27,4%).

PIÙ ALTA LA CATEGORIA, MIGLIORE L'UTILIZZAZIONE DEI POSTI LETTO

Durante il 2005 gli esercizi ricettivi a 4-5 stelle hanno rivelato la più elevata utilizzazione dei posti letto. Essi hanno raggiunto un indice pari al 50,8%, seguiti dagli esercizi a 3 stelle (38,4%) e dai residence (28,7%). Come già accaduto negli anni precedenti, i peggiori risultati in termini di utilizzazione sono stati conseguiti dalle strutture ricettive a 1-2 stelle (27,4%).

Übersicht 8 / Prospetto 8

Index der Bettenauslastung der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Gebieten und Kategorien - 2005

Indice di utilizzazione dei posti letto degli esercizi ricettivi alberghieri per regione e categoria - 2005

GEBIETE	4-5 Sterne 4-5 stelle	3 Sterne 3 stelle	1-2 Sterne 1-2 stelle	Residence	Insgesamt Totale	REGIONI
Tessin	44,1	39,8	32,6	20,4	31,5	Ticino
Graubünden	39,5	38,2	25,9	25,0	31,6	Grigioni
St. Gallen	43,6	34,6	30,9	19,9	26,1	San Gallo
Vorarlberg	54,7	40,1	28,1	29,2	41,0	Vorarlberg
Bayern (a)	32,1	Baviera (a)
Tirol	55,3	42,5	28,8	32,2	41,6	Tirole
Südtirol	55,5	43,3	28,7	33,9	39,0	Alto Adige
Sondrio	38,8	29,4	20,3	25,3	27,8	Sondrio
Trentino	39,4	33,2	22,7	38,8	32,2	Trentino
Belluno	29,9	33,2	21,8	11,0	27,3	Belluno
Salzburg	51,0	35,1	27,4	31,4	39,1	Salisburgo
Gebiete insgesamt	50,8	38,4	27,4	28,7	36,7	Totale regioni

(a) Nach Kategorien sind die Daten nicht vergleichbar.
I dati non sono confrontabili a livello di categoria.

Quelle: Statistikinstitute der Regionen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Uffici regionali di statistica, elaborazione ASTAT

Grundsätzlich ist es so, dass mit der Verringerung der Sterne auch die Bettenauslastung abnimmt. Dieser Trend wurde in fast allen Alpengebieten festgestellt. Einzige Ausnahme war die Provinz Belluno mit einer um 3,3 Prozentpunkte höheren Bettenauslastung in den 3-Stern- als in den 4-5-Stern-Betrieben.

KONSTANTE BETTENAUSLASTUNG IN DEN STÄDTEN

Die Berechnung der Bettenauslastung nach Bezirken zeigt, dass Innsbruck (47,9%), Salzburg (47,1%), Bozen (45,9%), Schwaz (45,3%), Imst (43,9%), St. Johann im Pongau (42,8%), Landeck und Bludenz (jeweils 42,5%) die Gebiete mit der höchsten Bettenauslastung sind.

Die drei Landeshauptstädte Innsbruck, Salzburg und Bozen bilden jeweils einen eigenen Bezirk. Im Vergleich zu den anderen Bezirken im Alpenraum beschränkten sie sich nicht nur auf den typisch alpinen Tourismus; sie sprechen vielmehr unterschiedliche Zielgruppen an. Dank ihrem Kultur-, Geschichts-, Kunst-, Geschäfts- und Kongresstourismus sind sie im Stande, das ganze Jahr über eine konstantere Bettenauslastung zu erzielen.

Unter den Gemeinden mit mehr als Tausend Betten stechen die ausgezeichneten Ergebnisse von Lech im Bezirk Bludenz (Vorarlberg), St. Lorenzen im Pustertal (Südtirol) und Grän im Bezirk Reutte (Tirol) hervor. Alle drei Gemeinden hatten im Jahr 2005 eine Bettenauslastung von mehr als 55%.

In generale si può notare come, al diminuire del numero di stelle cali anche l'utilizzazione. Questa tendenza è stata riscontrata in quasi tutte le regioni. Fa eccezione soltanto la provincia di Belluno dove gli esercizi a 3 stelle presentano un'utilizzazione dei letti superiore di 3,3 punti percentuali rispetto ai 4-5 stelle.

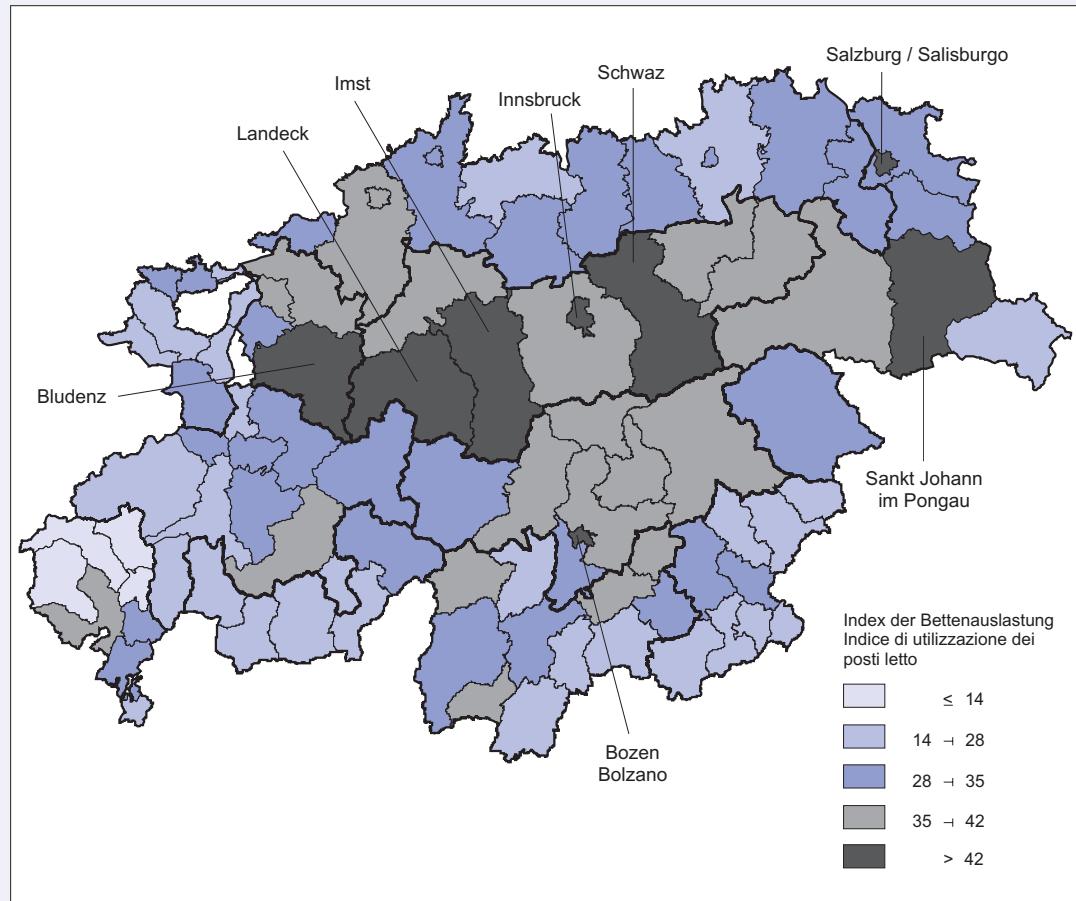
COSTANTE OCCUPAZIONE DEI POSTI LETTO NELLE CITTÀ

Il calcolo dell'indice a livello territoriale segnala Innsbruck (47,9%), Salisburgo (47,1%), Bolzano (45,9%), Schwaz (45,3%), Imst (43,9%), St. Johann im Pongau (42,8%), Landeck e Bludenz (entrambi 42,5%), quali comprensori con la maggiore utilizzazione dei posti letto.

Le tre città capoluogo formano ciascuna un comprensorio a se stante e traggono vantaggio da una tipologia di turismo più varia rispetto a quella tipicamente montana caratteristica delle regioni alpine. Rivolgendosi ad un turismo culturale, storico, artistico, d'affari e congressuale, tali aree riescono infatti a sfruttare i posti letto a disposizione con maggiore costanza durante tutto l'arco dell'anno.

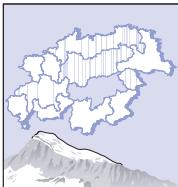
Fra i comuni con più di 1.000 posti letto, spiccano gli ottimi risultati di Lech nel comprensorio di Bludenz (Vorarlberg), S. Lorenzo in Val Pusteria (Alto Adige) e Grän nel comprensorio di Reutte (Tirolo). Tutti e tre i comuni hanno segnalato nel 2005 un indice di utilizzazione dei posti letto superiore al 55%.

Graf. 10

Index der Bettenauslastung der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Bezirken - 2005**Indice di utilizzazione dei posti letto degli esercizi ricettivi alberghieri per comprensorio - 2005**

© astat 2006 - sr





4 Der Gesamtindex des Tourismus

L'indice generale del turismo

ÜBERDURCHSCHNITTLICHER GESAMT- INDEX DES TOURISMUS IN TIROL, SÜDTIROL UND SALZBURG

Um den Bereich Fremdenverkehr als Ganzes untersuchen zu können, werden die Inhalte der vorigen Kapitel miteinander in Bezug gebracht. Dafür werden die wichtigsten untersuchten Indikatoren verwendet:

- Index der Beherbergungsdichte, der das Angebot darstellt;
- Index der Tourismusintensität, der die Nachfrage misst;
- Index der Bettenauslastung, der das Zusammentreffen von Angebot und Nachfrage erforscht.

Werden diese drei Kennzahlen in Verhältnis zueinander gebracht, so können die Gebiete, je nach dem ob sie über oder unter dem Durchschnittswert der Großregion liegen, wie folgt gruppiert werden:

1. Überdurchschnittliche Beherbergungsdichte, Tourismusintensität und Bettenauslastung: *Tirol, Südtirol und Salzburg*;
2. Beherbergungsdichte und Tourismusintensität höher und Bettenauslastung geringer als im Durchschnitt: *Trentino*;
3. Beherbergungsdichte und Bettenauslastung höher und Tourismusintensität geringer als im Durchschnitt: *Vorarlberg*;
4. Tourismusintensität höher, aber Beherbergungsdichte und Bettenauslastung geringer als im Durchschnitt: *Graubünden*;

TIROL, ALTO ADIGE E SALISBURGO PRESENTANO INDICI TURISTICI SUPERIORI ALLA MEDIA

Allo scopo di analizzare il fenomeno turistico nel suo insieme, viene effettuata una sintesi di quanto esposto nei capitoli precedenti. A tal fine vengono utilizzati gli indicatori considerati più significativi:

- l'indice di densità ricettiva, che rappresenta l'offerta;
- l'indice di intensità turistica, che misura la domanda;
- l'indice di utilizzazione dei posti letto, che verifica l'incontro tra domanda e offerta.

Mettendo in relazione questi tre indicatori si possono individuare i seguenti raggruppamenti di regioni, a seconda che gli indici siano superiori o inferiori alla media della macreregione:

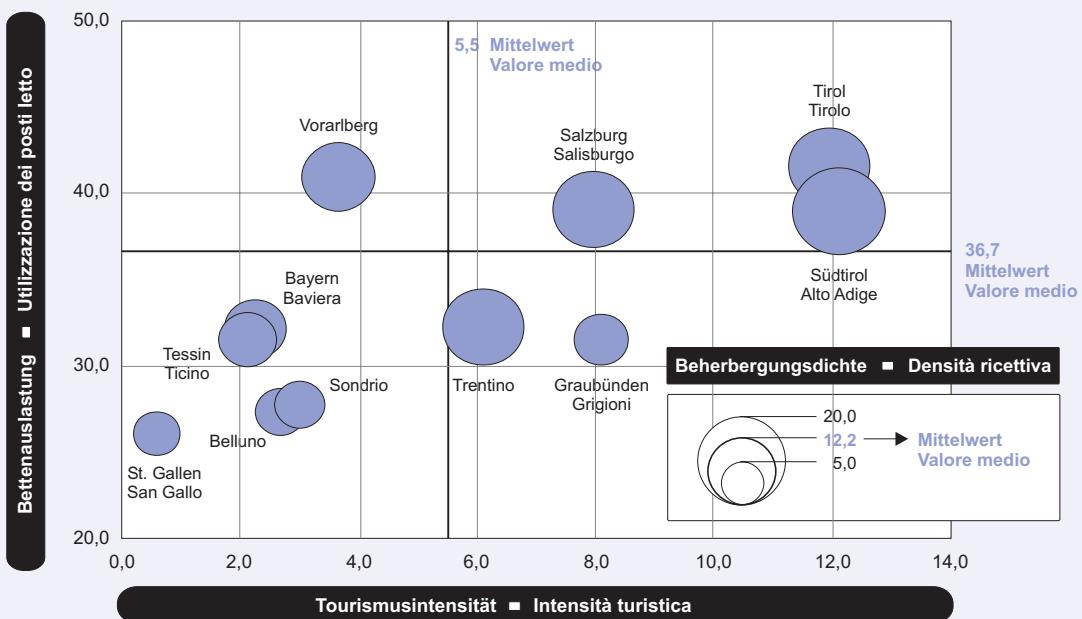
1. densità ricettiva, intensità turistica e utilizzazione dei posti letto superiori alla media: *Tirol, Alto Adige e Salisburgo*;
2. densità ricettiva e intensità turistica superiore alla media, ma utilizzazione dei posti letto inferiore alla media: *Trentino*;
3. densità ricettiva e utilizzazione dei posti letto superiore alla media, ma intensità turistica inferiore alla media: *Vorarlberg*;
4. intensità turistica superiore alla media, ma densità ricettiva e utilizzazione dei posti letto inferiore alla media: *Grigioni*;

5. Unterdurchschnittliche Beherbergungsdichte, Tourismusintensität und Bettenauslastung: *Tessin, St. Gallen, Bayern, Sondrio und Belluno.*
5. densità ricettiva, intensità turistica e utilizzazione dei posti letto inferiori alla media: *Ticino, San Gallo, Baviera, Sondrio e Belluno.*

Graf. 11

Index der Beherbergungsdichte, der Tourismusintensität und der Bettenauslastung der gewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Gebieten - 2005

Indice di densità ricettiva, di intensità turistica e di utilizzazione dei posti letto degli esercizi ricettivi alberghieri per regione - 2005



© astat 2006 - sr



Um einen allgemeinen Vergleich anstellen zu können, wird der **Gesamtindex des Tourismus** herangezogen. Dieser umfasst und standardisiert⁽¹⁾ vier der wichtigsten Indikatoren der Tourismuskonzentration: Übernachtungszahl, Beherbergungsdichte, Tourismusintensität und Bettenauslastung.

Das Land Tirol steht an der Spitze der sich daraus ergebenden Rangliste, dank dem Übernachtungsrekord und der besten Bettenauslastung. Es folgt Südtirol, wo im Jahr 2005 die höchste Beherbergungsdichte und

Per riuscire ad effettuare un confronto di sintesi si introduce l'**indice generale del turismo**, che aggrega e standardizza⁽¹⁾ quattro fra i più importanti indicatori di concentrazione turistica, quali il numero di presenze, la densità ricettiva, l'intensità turistica e l'utilizzazione dei posti letto.

Il Land Tirol si trova in testa alla graduatoria che ne deriva, grazie al record di presenze ed alla migliore utilizzazione dei posti letto. Segue l'Alto Adige, che nel 2005 ha segnalato il più alto indice sia di densità ricetti-

⁽¹⁾ Die Kennzahlen auf territorialer Ebene wurden durch ihren Höchstwert dividiert, um sie unabhängig von der Maßeinheit zu machen.
Gli indicatori sono stati divisi per il valore massimo registrato a livello territoriale per renderli indipendenti dall'unità di misura.

Tourismusintensität festgestellt wurde. Den letzten Platz besetzt der Kanton St. Gallen mit Kleinstwerten aller Kennzahlen.

va sia di intensità turistica. L'ultimo posto viene occupato dal cantone San Gallo, che presenta i valori minimi per tutti gli indicatori.

Übersicht 9 / Prospetto 9

Rangordnung der Gebiete nach dem Gesamtindex des Tourismus - 2005

Graduatoria delle regioni secondo l'indice generale del turismo - 2005

Stelle 2005	Stelle 2002	Gebiet Regione	Über- nachtungen Presenze	Index der Beher- bergungsdichte Indice di densità ricettiva	Index der Touris- musintensität Indice di inten- sità turistica	Index der Betten- auslastung Indice di utilizza- zione dei posti letto	Gesamtindex des Tourismus Indice generale del turismo
1	1	Tirol / Tirolo	30.153.864	15,7	11,9	41,6	100,0
2	2	Südtirol / Alto Adige	21.076.534	20,0	12,1	39,0	96,4
3	3	Salzburg / Salisburgo	15.308.170	15,0	8,0	39,1	75,7
4	4	Trentino	11.075.591	15,2	6,1	32,2	63,7
5	5	Vorarlberg	4.824.604	12,4	3,7	41,0	54,8
6	6	Graubünden / Grigioni	5.538.866	6,8	8,1	31,6	51,7
7	7	Bayern / Baviera	12.183.198	9,3	2,3	32,1	48,5
8	8	Tessin / Ticino	2.467.279	7,6	2,1	31,5	37,0
9	10	Sondrio	1.954.560	6,0	3,0	27,8	33,9
10	9	Belluno	2.082.517	5,7	2,7	27,3	32,7
11	11	St. Gallen / San Gallo	974.161	5,0	0,6	26,1	25,5

Quelle: Statistikinstitute der Regionen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Uffici regionali di statistica, elaborazione ASTAT

SÖLDEN IST DER BELIEBTESTE TOURISMUSORT

Laut Gesamtindex des Tourismus war im Jahr 2005 der ladinische Bezirk Fassatal das Gebiet mit der stärksten Ausprägung der Tourismusbranche, gefolgt von der Südtiroler Bezirksgemeinschaft Pustertal und den Nordtiroler Bezirken Landeck und Schwaz.

Der Gemeinde Sölden im Bezirk Imst in Tirol kommt der erste Platz in der Rangordnung auf Gemeindeebene zu. Es folgen die Ortschaften Saalbach-Hinterglemm (Bezirk Zell am See in Salzburg) und Serfaus (Bezirk Landeck in Tirol).

Die Gemeinde Andalo im Bezirk Valle dell'Adige (Trentino) befindet sich als erste italienische Ortschaft auf dem sechsten Rang. Corvara im Bezirk Pustertal (Südtirol) steht an achter Stelle. Balderschwang in Oberallgäu befindet sich als erste bayrische Gemeinde an 28. Stelle. Die ersten Schweizer Gemeinden sind Paradiso (Bezirk Lugano

SÖLDEN È LA LOCALITÀ TURISTICA PER ECCELLENZA

Secondo l'indice generale del turismo, il territorio che nel 2005 ha presentato la più alta specializzazione nel comparto turistico è stato il comprensorio Ladino di Fassa in Trentino. Seguono il comprensorio altoatesino Val Pusteria e quelli tirolesi di Landeck e Schwaz.

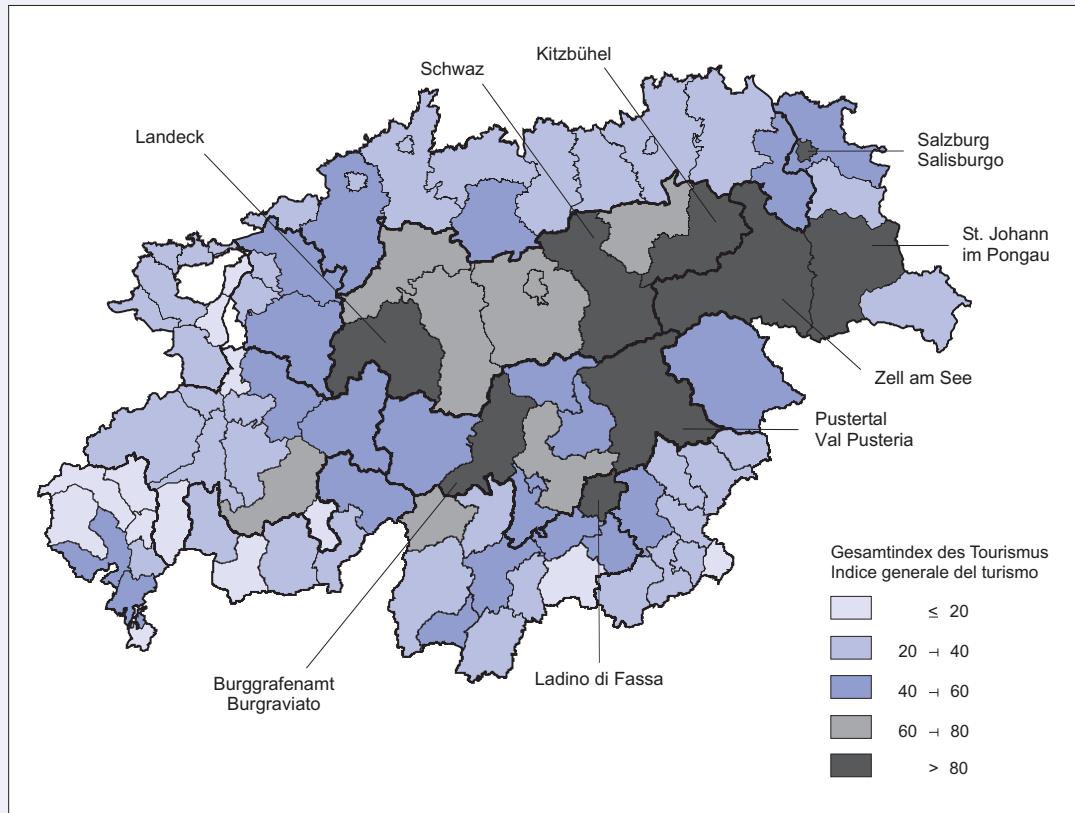
Al comune di Sölden nel comprensorio di Imst nel Land Tirolo spetta la prima posizione nella graduatoria comunale. Seguono le località di Saalbach-Hinterglemm (comprensorio Zell am See nel Salisburghese) e Serfaus (comprensorio Landeck nel Tirolo).

Andalo nel comprensorio Valle dell'Adige (Trentino), il primo comune italiano, si trova in sesta posizione, mentre Corvara nel comprensorio della Val Pusteria (Alto Adige), si trova in ottava posizione. Balderschwang nell'Oberallgäu, quale primo comune bavarese si colloca al 28° posto. Il primi comuni svizzeri sono Paradiso (distretto di Lugano

im Tessin) und St. Moritz (Bezirk Maloja in Graubünden); sie besetzen den 33. und 34. Platz.

nel canton Ticino) e St. Moritz (compresso-
rio di Maloja nel cantone dei Grigioni); essi
occupano il 33° e 34° posto.

Graf. 12

Gesamtindex des Tourismus nach Bezirken - 2005**Indice generale del turismo per comprensorio - 2005**

© astat 2006 - sr



Übersicht 10 / Prospetto 10

Rangordnung der Bezirke nach dem Gesamtindex des Tourismus - 2005**Graduatoria dei comprensori secondo l'indice generale del turismo - 2005**

Stelle 2005	Stelle 2002	Gebiet	Bezirk	Übernachtungen Presenze	Index der Beherbergungsdichte Indice di densità ricettiva	Index der Tourismusintensität Indice di intensità turistica	Index der Betteneauslastung Indice di utilizzazione dei posti letto	Gesamtindex des Tourismus Indice generale del turismo
Posizione 2005	Posizione 2002	Regione	Comprensorio					
1	1	TN	Ladino di Fassa	2.173.933	51,7	64,2	36,2	100,0
2	4	BZ	Pustertal / Val Pusteria	6.295.509	20,5	22,9	40,6	95,3
3	2	T	Landeck	5.035.600	20,4	30,9	42,5	93,8
4	3	T	Schwaz	5.689.584	18,7	20,3	45,3	93,1
5	6	S	Salzburg	1.610.924	142,7	3,0	47,1	92,8
6	7	S	Sankt Johann im Pongau	5.568.517	20,3	19,2	42,8	90,1
7	5	S	Zell am See	6.033.145	16,1	19,5	38,8	88,6
8	9	T	Kitzbühel	4.342.484	24,5	19,6	41,8	82,7
9	8	BZ	Burggrafenamt / Burgraviato	4.646.590	28,5	13,9	40,6	81,2
10	11	BZ	Salten-Schlern / Salto-Sciliar	3.720.857	25,1	22,1	39,2	78,3
11	10	T	Imst	3.794.534	13,7	19,0	43,9	77,6
12	12	GR	Maloja	1.875.791	14,2	28,9	37,3	65,9
13	15	TN	Valle di Sole	1.532.190	17,4	27,6	39,6	65,8
14	13	T	Innsbruck-Land	3.810.785	13,4	6,5	39,1	65,6
15	14	T	Kufstein	3.110.296	22,5	8,8	39,1	65,1
16	16	T	Innsbruck	1.042.716	56,8	2,5	47,9	65,0
17	19	T	Reutte	2.090.191	11,7	17,9	39,6	61,7
18	20	V	Bludenz	2.215.901	11,1	9,8	42,5	59,6
19	18	BZ	Eisacktal / Valle Isarco	2.022.736	23,4	11,8	38,0	59,3
20	17	B	Oberallgäu	2.986.805	14,0	5,5	38,3	59,1
21	21	BZ	Bozen / Bolzano	480.133	54,7	1,4	45,9	58,4
22	22	TN	Alto Garda e Ledro	1.585.066	32,9	9,8	37,3	57,4
23	23	V	Bregenz	2.164.152	16,8	4,8	40,8	56,3
24	25	BZ	Wipptal / Alta Valle Isarco	949.967	9,6	14,2	41,6	53,1
25	32	TN	Valle di Fiemme	911.103	17,0	13,1	35,3	48,9
26	29	BZ	Vinschgau / Val Venosta	1.585.037	9,0	12,4	33,3	48,9
27	30	SO	Alta Valtellina	1.351.271	13,2	15,4	31,4	48,8
28	27	BZ	Überetsch-Südt. Unterland / Oltradige-Bassa Atesina	1.375.705	27,3	5,6	32,5	47,8
29	33	TN	Primiero	668.594	13,7	18,4	32,3	47,2
30	28	B	Garmisch-Partenkirchen	1.692.636	13,8	5,3	33,1	46,3
31	35	TI	Locarno	1.151.971	16,2	5,3	35,4	45,3
36	36	BL	Agordino	867.568	10,6	11,3	34,0	44,5
54	48	SG	St.Gallen	175.892	9,5	0,4	32,1	31,3

Quelle: Statistikinstitute der Regionen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Uffici regionali di statistica, elaborazione ASTAT

Übersicht 11 / Prospetto 11

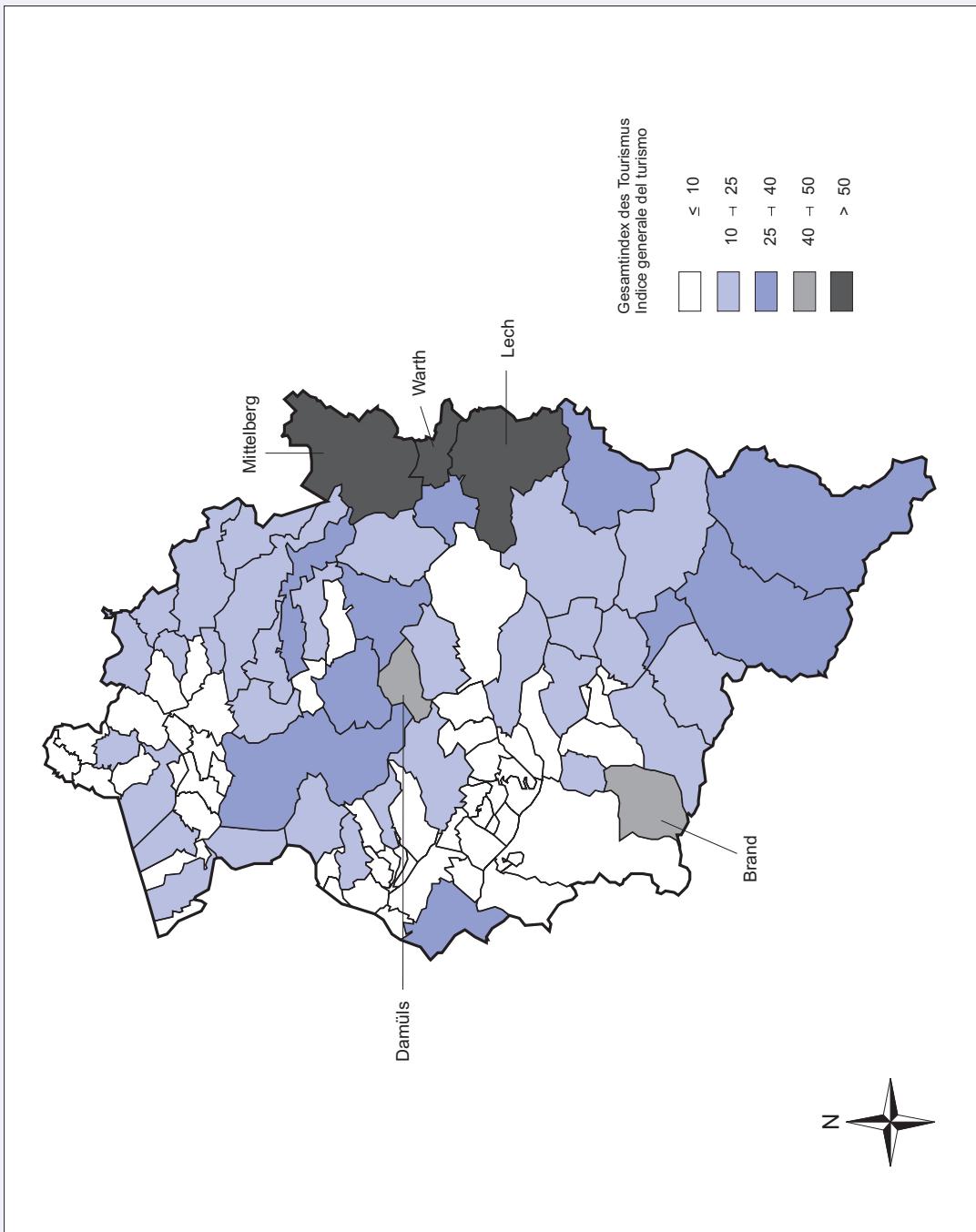
Rangordnung der Gemeinden nach dem Gesamtindex des Tourismus - 2005**Graduatoria dei comuni secondo l'indice generale del turismo - 2005**

Stelle 2005	Stelle 2002	Gebiet	Gemeinde	Über- nachtungen Presenze	Index der Beherber- gungsdichte Indice di densità ricettiva	Index der Tourismus- intensität Indice di intensità turistica	Index der Bettenaus- lastung Indice di utilizzazione dei posti letto	Gesamt- index des Tourismus Indice generale del turismo
Posi- zione 2005	Posi- zione 2002	Regione	Comune					
1	1	T	Sölden	1.740.667	20,1	136,5	50,8	100,0
2	3	S	Saalbach-Hinterglemm	1.467.403	74,2	136,5	43,2	89,8
3	5	T	Serfaus	812.158	73,8	184,8	50,5	87,8
4	2	V	Lech	902.510	46,1	131,2	59,6	83,3
5	9	S	Untertauern	366.696	27,7	200,9	50,6	79,6
6	11	TN	Andalo	635.261	457,3	171,0	38,8	79,3
7	7	S	Tweng	305.555	19,5	203,7	49,6	78,0
8	8	BZ	Corvara	768.903	129,1	166,3	38,7	77,1
9	6	T	Fiss	588.575	86,0	158,7	49,8	76,5
10	4	T	Ischgl	978.351	74,0	151,1	35,0	76,3
11	10	T	Mayrhofen	1.052.685	30,2	74,3	53,4	71,4
12	13	T	Seefeld-Tirol	931.039	332,7	84,4	44,1	69,5
13	16	TN	Fiera di Primiero	58.142	3173,3	28,4	33,5	68,8
14	27	S	Salzburg	1.610.924	142,7	3,0	47,1	68,2
15	12	BZ	Schenna / Scena	864.845	99,9	87,1	49,1	68,0
16	25	T	Gerlos	436.003	22,9	150,8	43,9	67,0
17	17	T	Eben-Achensee	835.269	22,7	84,5	51,4	66,9
18	18	BZ	Wolkenstein in Gröden / Selva Val Gardena	916.042	117,6	97,7	40,0	66,8
19	15	V	Mittelberg	986.040	53,9	54,0	51,8	64,9
20	14	T	Tux	667.963	32,5	94,2	50,6	64,6
21	19	T	Grän	259.718	59,0	120,0	57,6	64,1
22	26	T	St.Anton-Arlberg	712.357	22,2	67,8	52,9	61,2
23	22	V	Wärth	115.703	40,2	165,1	40,7	60,6
24	20	S	Zell am See	1.025.944	104,9	28,1	48,6	59,3
25	50	BZ	Hafling / Avelengo	146.338	18,6	55,6	78,6	58,7
26	30	TN	Canazei	645.715	67,7	96,7	38,9	58,6
27	37	TN	Dimaro	464.170	108,1	106,6	41,7	58,3
28	53	B	Balderschwang	105.314	14,0	133,6	49,7	58,2
29	31	T	Lermoos	388.330	37,8	97,7	49,8	58,0
30	33	T	Neustift-Stubaital	806.862	18,5	49,1	48,0	56,8
31	34	BZ	Kastelruth / Castelrotto	924.853	48,4	41,1	44,5	56,5
32	23	TN	Campitello di Fassa	323.613	90,8	119,7	38,9	55,8
33	28	TI	Paradiso	226.595	1996,4	17,6	34,9	55,5
34	36	GR	St.Moritz	871.410	216,1	47,0	38,5	55,5
35	29	BZ	Tirol / Tirol	608.893	163,6	70,7	39,9	54,0
36	40	S	Bad Gastein	833.722	29,9	39,1	44,8	53,8
37	45	T	Innsbruck	1.042.716	56,8	2,5	47,9	53,3
38	42	B	Oberstdorf	889.491	22,9	24,7	46,3	52,9
39	24	TN	Mezzana	305.424	70,4	95,4	43,6	52,5
40	32	GR	Sils im Engadin-Segl	247.383	22,6	94,7	47,2	52,2
41	54	T	Kirchberg-Tirol	790.771	53,0	41,5	41,8	51,9
42	55	BZ	Abtei / Badia	676.002	59,2	58,8	37,7	50,6
43	38	T	Ellmau	477.096	72,7	48,8	49,4	50,1
44	41	BZ	Mühlbach / Rio di Pusteria	556.909	41,6	56,1	43,7	50,1
45	83	TN	Pinzolo	696.729	81,5	62,4	33,8	50,0
46	44	V	Damüls	147.298	52,8	121,2	36,6	50,0
47	64	T	Berwang	195.799	27,2	89,3	46,2	49,3
48	46	TN	Riva del Garda	865.761	136,2	15,6	41,0	49,0
49	62	S	Bad Hofgastein	716.945	42,6	28,0	44,5	48,6
50	48	T	Kaunertal	187.528	5,5	83,3	47,9	48,5
66	76	SO	Livigno	682.730	23,6	35,1	37,6	45,2
70	58	BL	Livinallongo	293.441	17,6	55,9	45,8	44,4
152	133	SG	Bad Ragaz	199.623	46,1	10,8	46,7	33,4

Quelle: Statistikinstitute der Regionen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Uffici regionali di statistica, elaborazione ASTAT

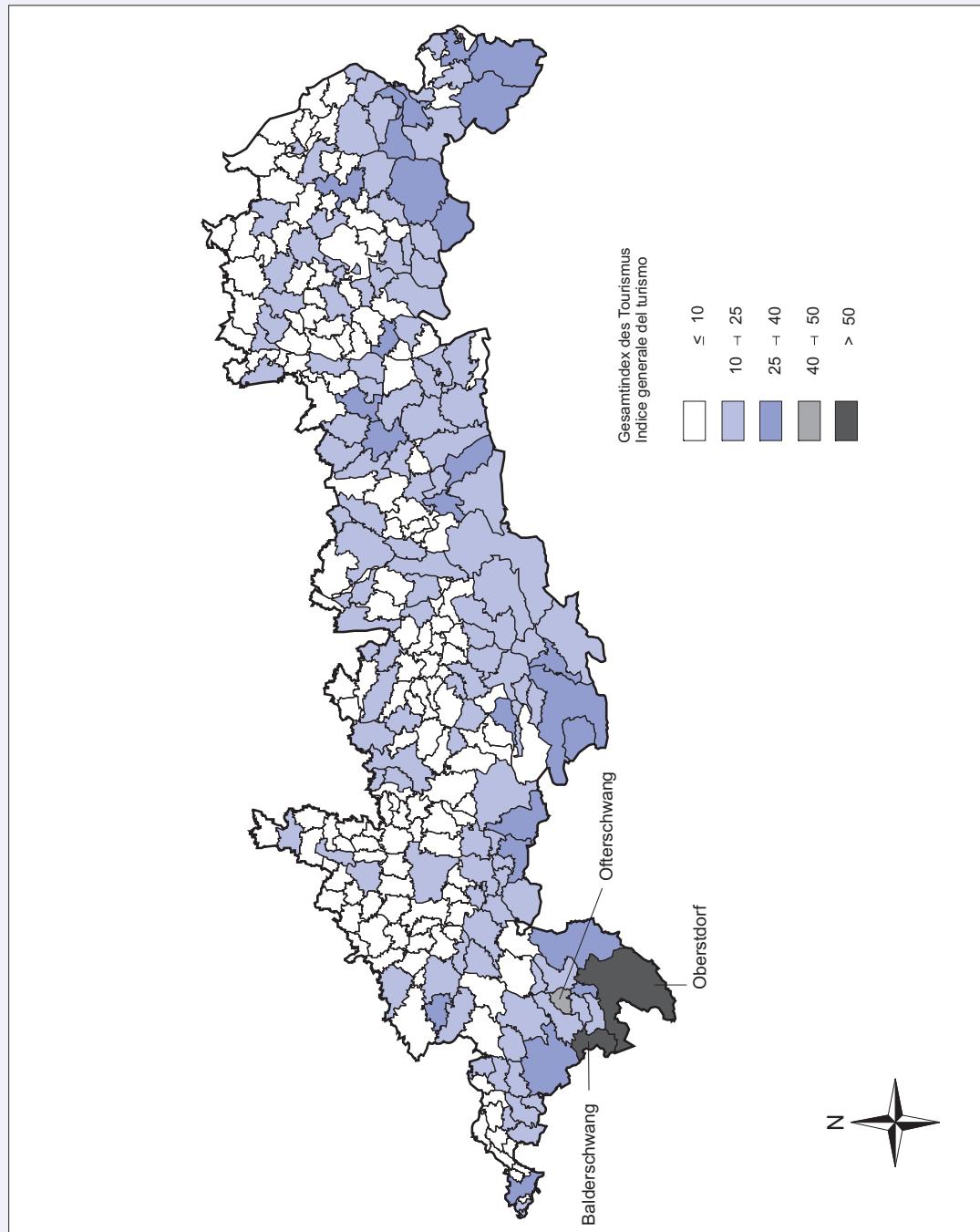
Graf. 13

VORARLBERG: Gesamtindex des Tourismus nach Gemeinden - 2005**VORARLBERG: Indice generale del turismo per comune - 2005**

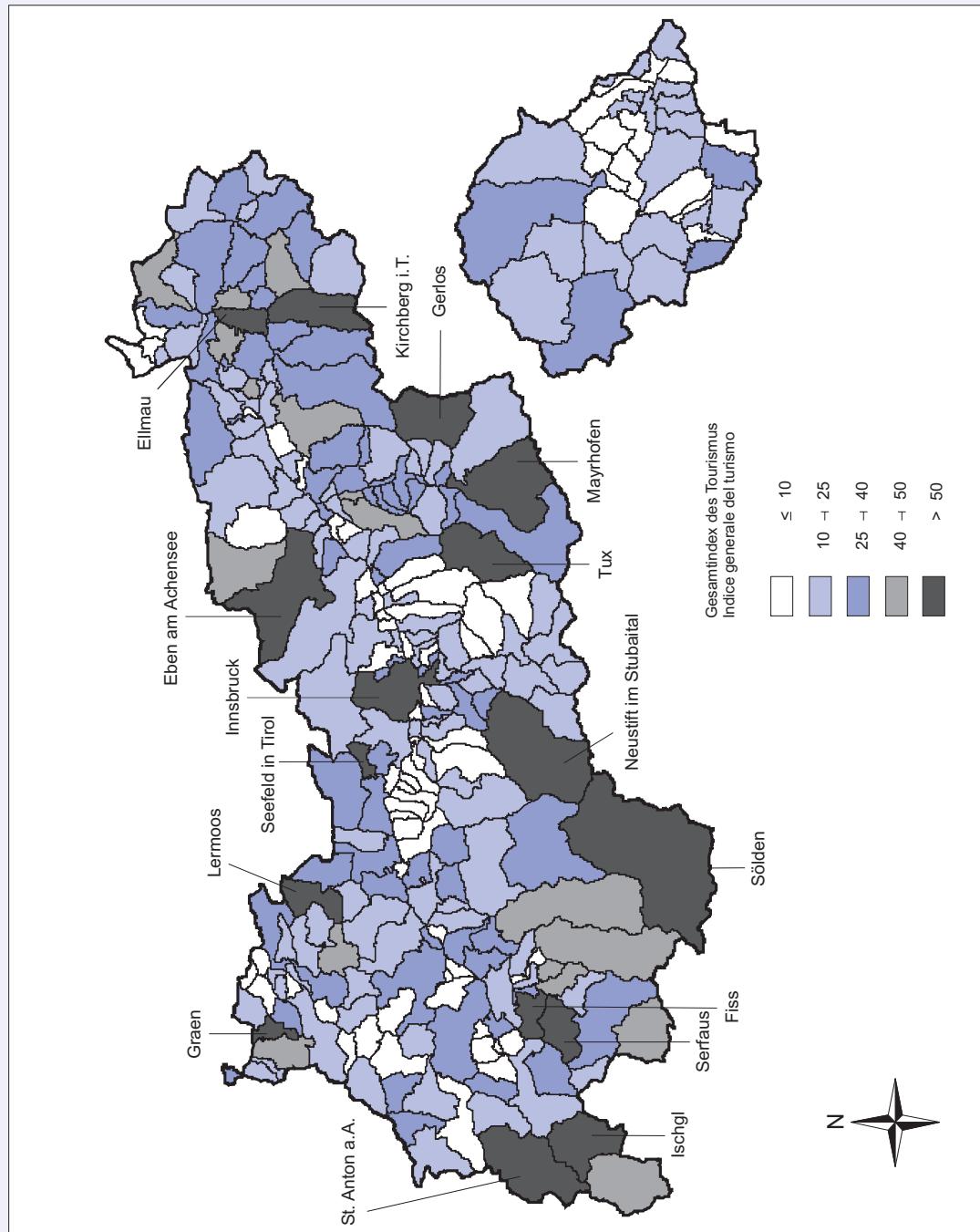
Graf. 14

BAYERN: Gesamtindex des Tourismus nach Gemeinden - 2005

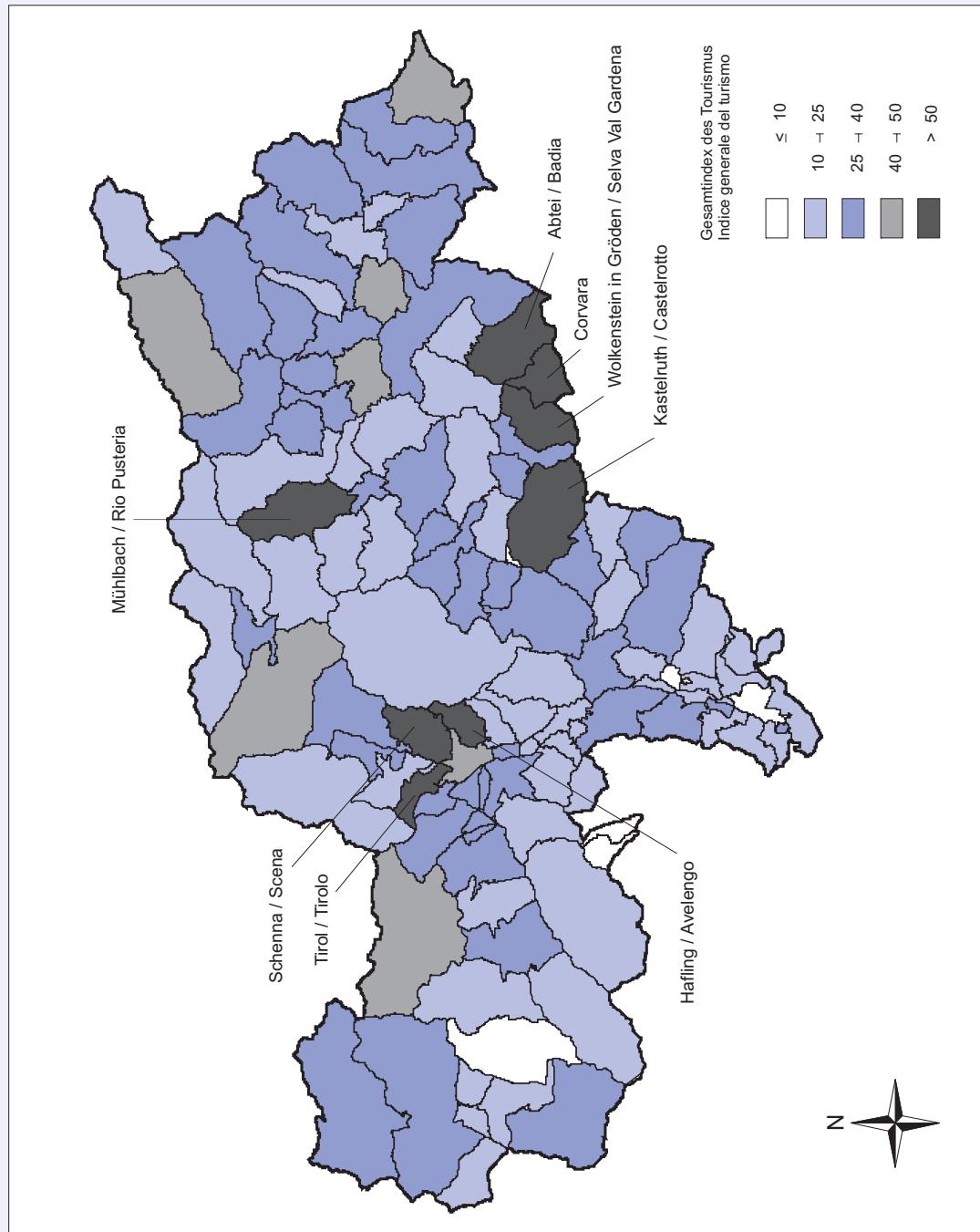
BAVIERA: Indice generale del turismo per comune - 2005



Graf. 15

TIROL: Gesamtindex des Tourismus nach Gemeinden - 2005**TIROLO: Indice generale del turismo per comune - 2005**

Graf. 16

SÜDTIROL: Gesamtindex des Tourismus nach Gemeinden - 2005**ALTO ADIGE: Indice generale del turismo per comune - 2005**

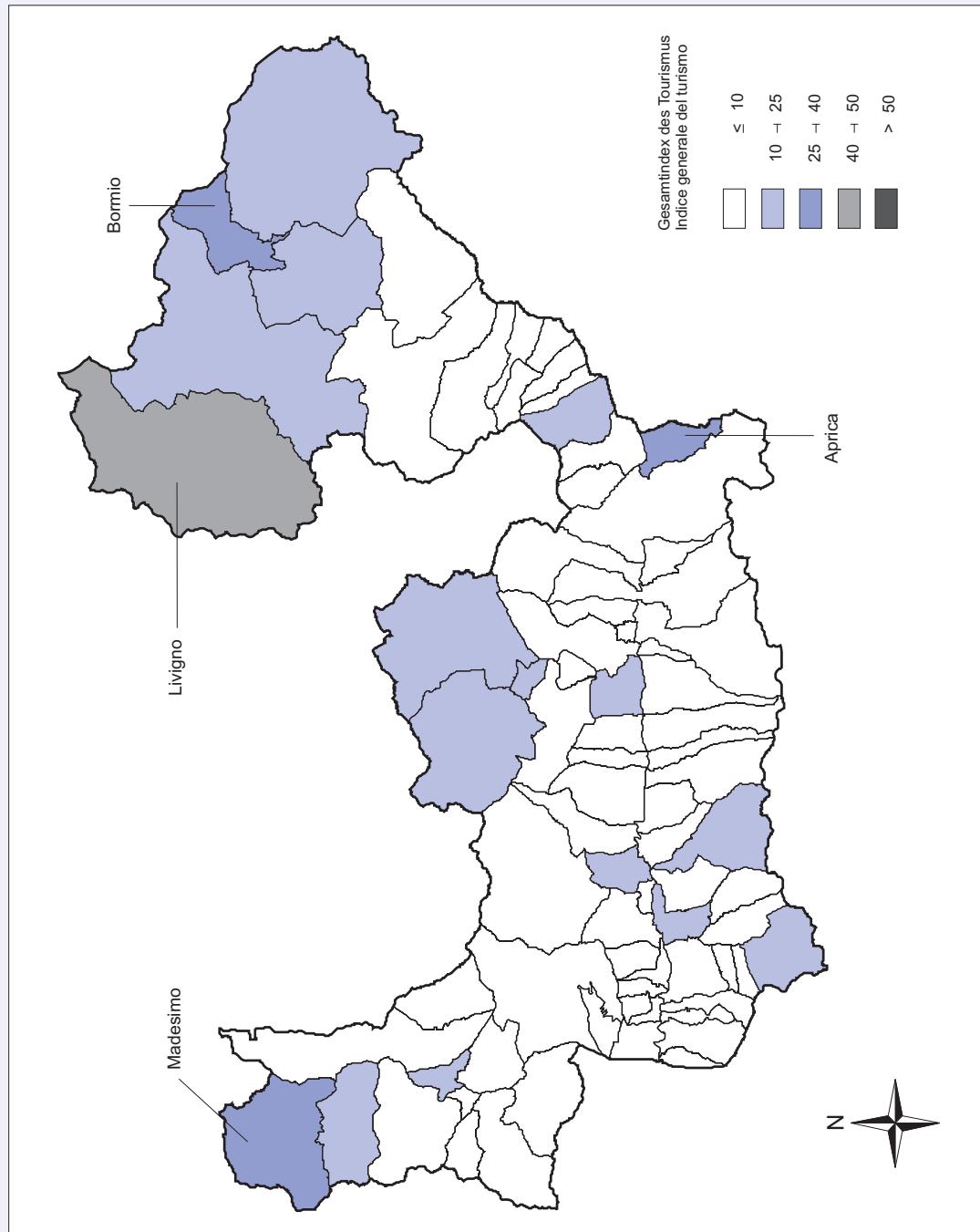
© astat 2006 - sr



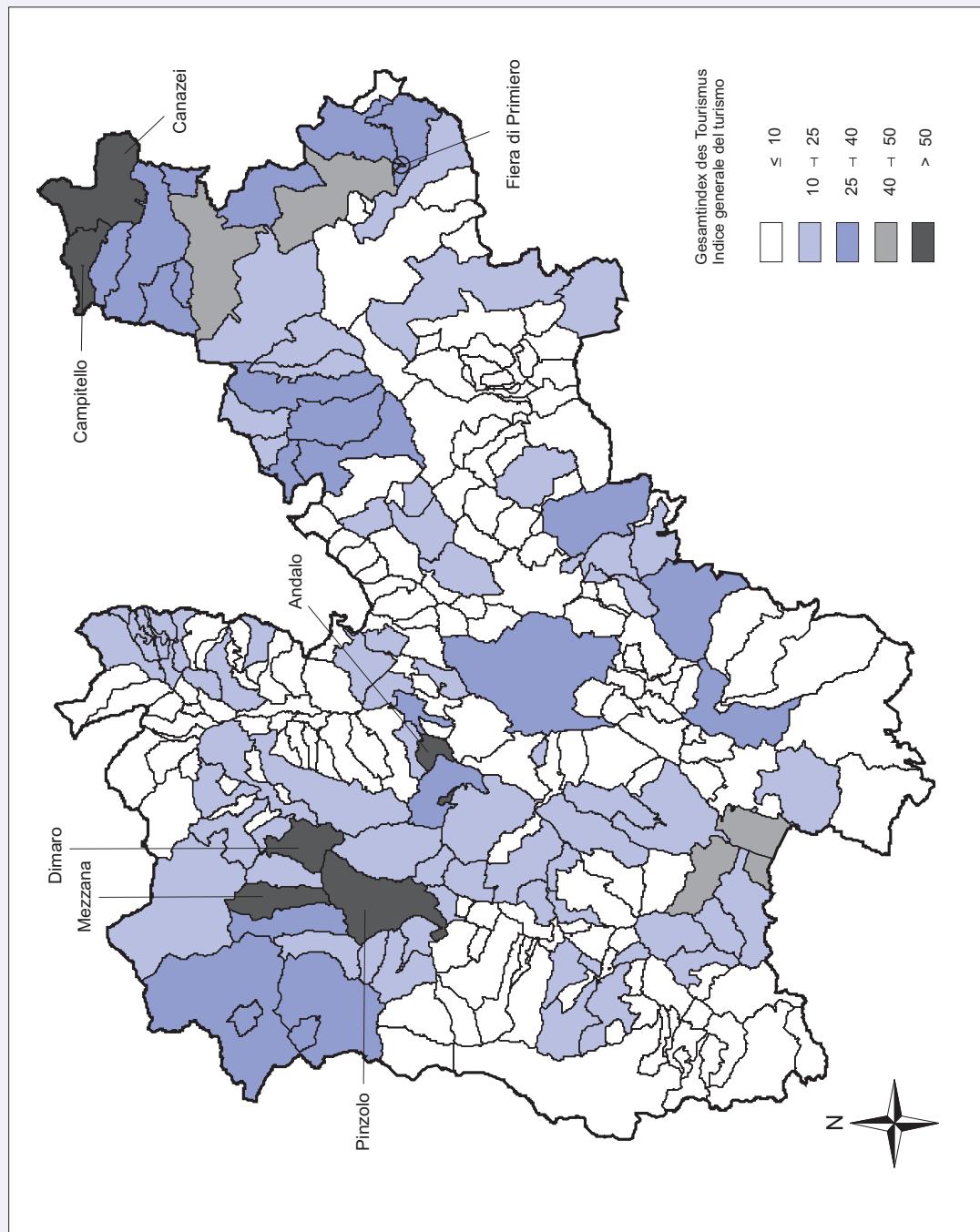
Graf. 17

SONDrio: Gesamtindex des Tourismus nach Gemeinden - 2005

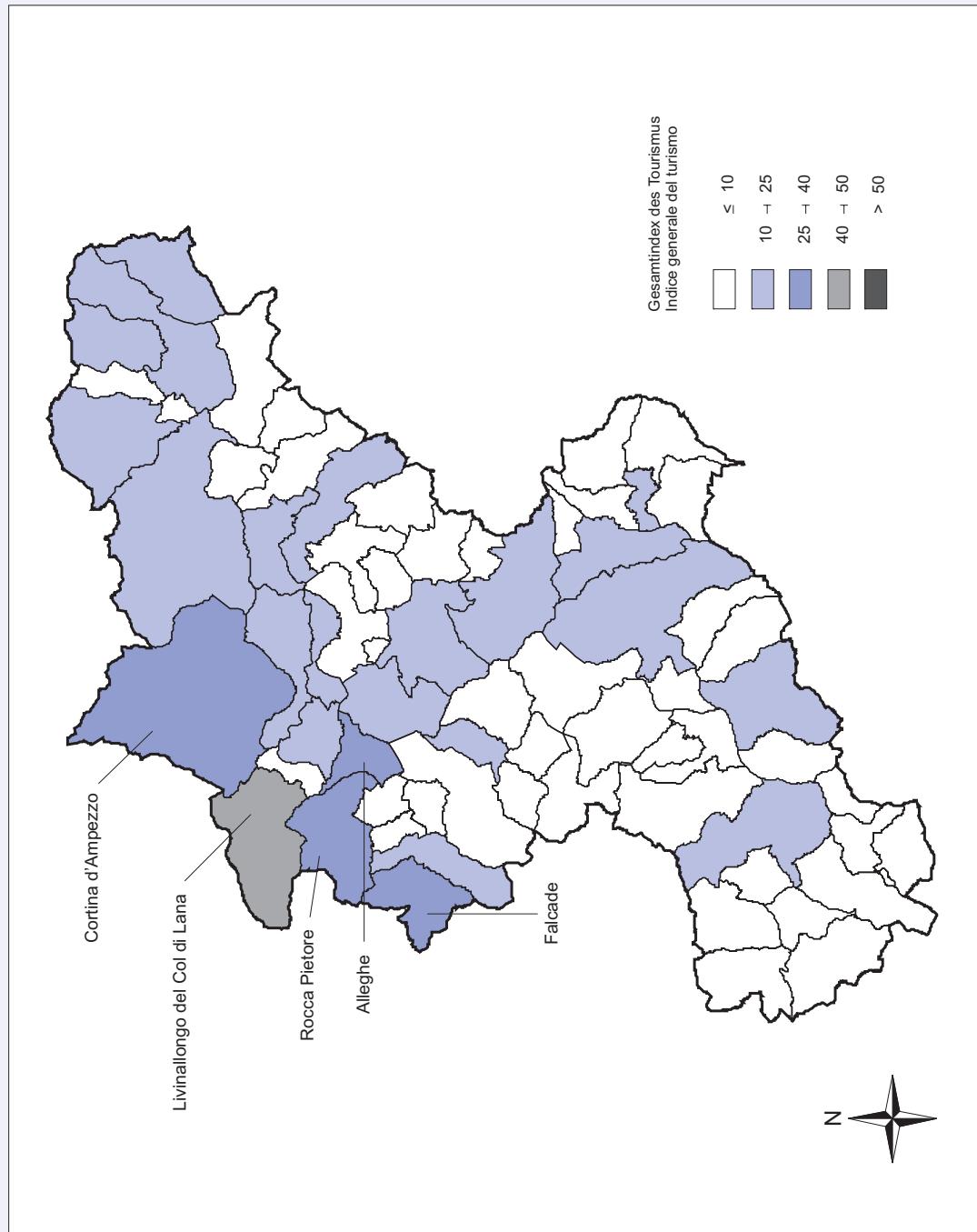
SONDrio: Indice generale del turismo per comune - 2005



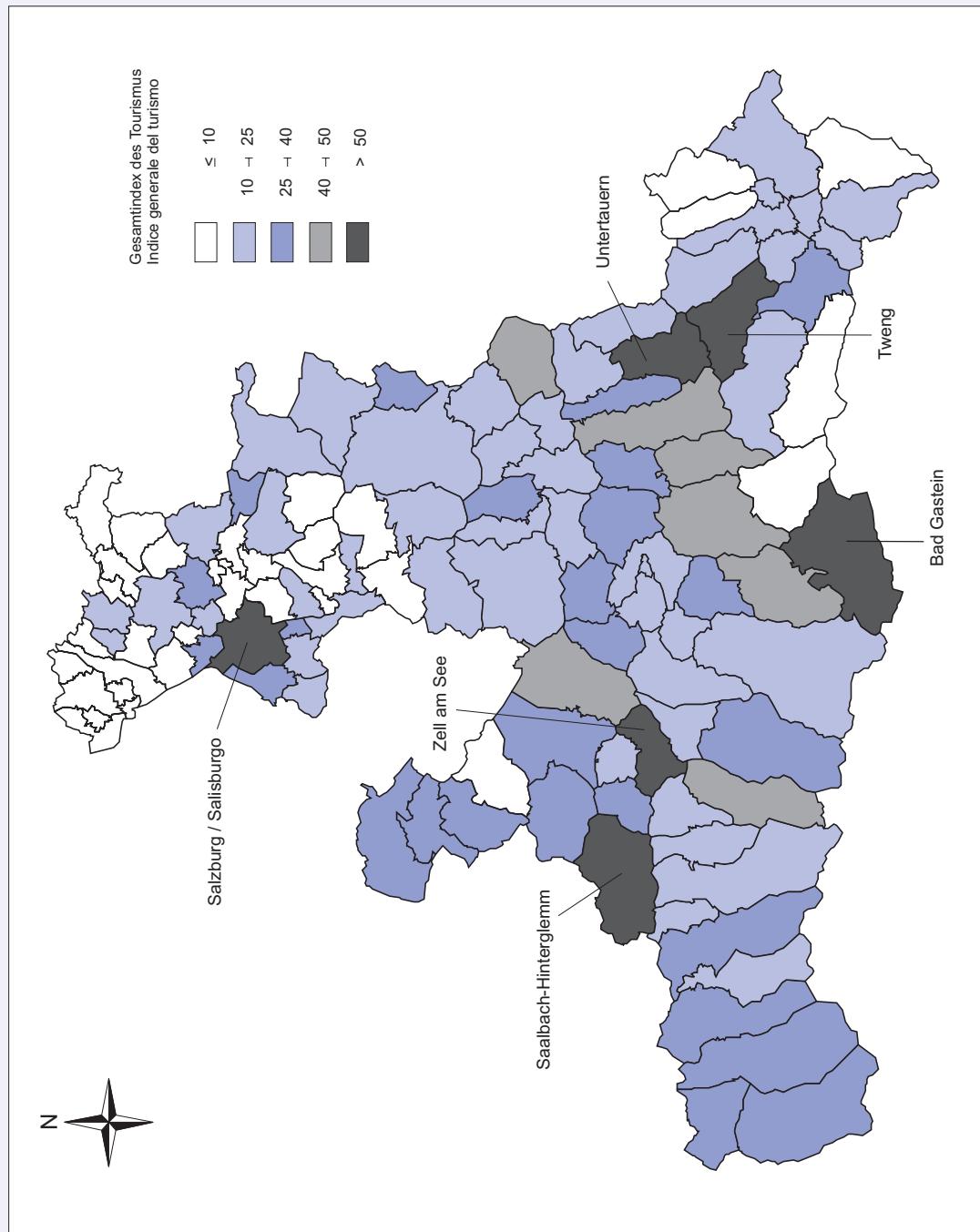
Graf. 18

TRENTINO: Gesamtindex des Tourismus nach Gemeinden - 2005**TRENTINO: Indice generale del turismo per comune - 2005**

Graf. 19

BELLUNO: Gesamtindex des Tourismus nach Gemeinden - 2005**BELLUNO: Indice generale del turismo per comune - 2005**

Graf. 20

SALZBURG: Gesamtindex des Tourismus nach Gemeinden - 2005**SALISBURGO: Indice generale del turismo per comune - 2005**



Glossar

Glossario

Unter **Beherbergungsangebot** versteht man die Gesamtzahl der **Beherbergungsbetriebe** und **Betten**, welche den Touristen zur Verfügung stehen. Deren Anzahl ergibt sich aus dem Jahresschnitt. Wenn dies nicht möglich ist, dann entspricht sie der Situation an einem bestimmten (nicht für alle Gebiete gleichen) Stichtag im Jahr 2005.

Die **gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe** umfassen die Fremdenunterkünfte wie Hotels, Gasthöfe, Pensionen und Garnis. Zur Klassifizierung werden ihnen ein bis fünf Sterne zugewiesen oder sie werden in Residence eingestuft. In der Schweiz werden auch die nicht klassifizierten gewerblichen Beherbergungsbetriebe, die Kurhäuser, Höhenkliniken und Volksheilbäder als Residence eingestuft.

Der **Index der Beherbergungsdichte** wird berechnet, indem die Bettenanzahl der Beherbergungsbetriebe eines Gebietes durch dessen Oberfläche dividiert wird.

Der **Qualitätsindex der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe** ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen der Bettenanzahl der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe (Residence ausgeschlossen) mit drei oder mehreren Sternen und jener der qualitativ niedrigeren Betriebe.

Tourismusströme unterscheiden sich in Ankünfte und Übernachtungen. Die **Ankünfte** geben die Zahl der Gäste an, die in einem Beherbergungsbetrieb Unterkunft finden. Die **Übernachtungen** geben die Anzahl der Nächte an, die von den Gästen in Beherbergungsbetrieben verbracht worden sind.

Per **offerta ricettiva** si intende il numero complessivo di **esercizi ricettivi** e di **posti letto** messi a disposizione dei turisti sul territorio. La loro numerosità è data, ove possibile, dalla media annuale, altrimenti corrisponde alla situazione ad un preciso istante (non coincidente in tutte le regioni) dell'anno 2005.

Gli **esercizi ricettivi alberghieri** sono costituiti dalle strutture ricettive gestite sotto forma di hotel, alberghi, pensioni e garni. Essi vengono classificati in esercizi alberghieri da 1 fino a 5 stelle o in residence. In Svizzera fra i residence risultano anche gli esercizi ricettivi alberghieri non classificati, gli stabilimenti termali, i sanatori e le stazioni di cura.

L'**indice di densità ricettiva** si ottiene dividendo il numero di posti letto presenti negli esercizi ricettivi di una data area, per la superficie della stessa.

L'**indice di qualità delle strutture alberghiere** è calcolato rapportando il numero di posti letto degli esercizi ricettivi alberghieri (esclusi i residence) di categoria superiore o uguale a tre stelle a quelli di categoria inferiore.

I **movimenti turistici** si distinguono in arrivi e presenze turistiche. Gli **arrivi** indicano il numero di clienti che prendono alloggio in un esercizio ricettivo. Le **presenze** rappresentano il numero di notti trascorse dai clienti nelle strutture ricettive.

Der **Saisonindex** ergibt sich aus der Standardabweichung (σ) der prozentuellen Verteilung der monatlichen Übernachtungen.

Das Verhältnis zwischen Übernachtungen und Ankünften ergibt die in Tagen ausgedrückte **mittlere Aufenthaltsdauer** der Touristen in den Beherbergungsbetrieben.

Der **Index der Tourismusintensität** ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen den Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben eines Gebietes und dem Produkt aus Wohnbevölkerung desselben Gebietes und Tagen des Berichtszeitraumes.

Der **Index der Bettenauslastung** eines Beherbergungsbetriebes ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen den von jedem Betrieb in einem bestimmten Zeitraum tatsächlich verbuchten Übernachtungen und dem maximalen Auslastungspotential. Das maximale Potential kann auf zweierlei Weisen berechnet werden: Wird die Bettenanzahl mit den Tagen des Berichtszeitraums multipliziert, erhält man die **Brutto-Auslastung**; wird sie mit der Anzahl der Tage multipliziert, an denen jeder Betrieb geöffnet hat, ergibt sich die **Netto-Auslastung**.

Der **Gesamtindex der Tourismus** ergibt sich aus der Zusammensetzung der standardisierten Werte (geteilt durch ihren Höchstwert) folgender Kennzahlen: Übernachtungsanzahl, Beherbergungsdichte, Tourismusintensität und Bettenauslastung.

L'indice di stagionalità è dato dalla deviazione standard (σ) della distribuzione percentuale delle presenze mensili.

Facendo il rapporto tra le presenze e gli arrivi si ottiene la **permanenza media** dei turisti in giorni presso gli esercizi ricettivi.

L'indice di intensità turistica si ottiene dal rapporto tra presenze negli esercizi ricettivi di una regione e il prodotto fra la popolazione residente nella stessa e i giorni del periodo analizzato.

L'indice di utilizzazione dei posti letto è il rapporto tra i risultati, in termini di presenze, nell'arco di un determinato periodo effettivamente conseguiti da ogni struttura e le sue potenzialità massime. Il massimo teorico è ottenibile in due modi: si può infatti moltiplicare il numero dei posti letto per i giorni del periodo (**indice lordo**) oppure per il numero di giornate di apertura del singolo esercizio ricettivo (**indice netto**).

L'indice generale del turismo è dato dall'aggregazione dei valori standardizzati (divisi per il valore massimo su scala territoriale) dei seguenti indicatori: numero di presenze, densità ricettiva, intensità turistica e utilizzazione dei posti letto.

Statistisches Jahrbuch für Südtirol

2002, zweisprachige Ausgabe, 489 Seiten, 2002
 2003, zweisprachige Ausgabe, 504 Seiten, 2003
 2004, zweisprachige Ausgabe, 506 Seiten, 2004
 2005, zweisprachige Ausgabe, 506 Seiten, 2005

Demographisches Jahrbuch für Südtirol

1990, zweisprachige Ausgabe, 236 Seiten, 1990
 1991, Band 1, zweispr. Ausgabe, 135 Seiten, 1991
 1991, Band 2, zweispr. Ausgabe, 103 Seiten, 1991

Demographisches Handbuch für Südtirol

1995, zweisprachige Ausgabe, 143 Seiten, 1997
 2002, zweisprachige Ausgabe, 204 Seiten, 2003

Südtirol in Zahlen

2002, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2002
 2003, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2003
 2004, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2004
 2005, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 2005

„ASTAT - Schriftenreihe“

- Nr. 108 **Dauersiedlungsgebiet in Südtirol - 2002**
zweisprachige Ausgabe, 90 Seiten, 2004
- Nr. 109 **Fremdenverkehr in Südtirol - Fremdenverkehrsjahr 2002/03**
zweisprachige Ausgabe, 138 Seiten, 2004
- Nr. 110 **Seilbahnen in Südtirol - 2003**
zweisprachige Ausgabe, 86 Seiten, 2004
- Nr. 111 **Verkehrsstatistik in Südtirol - 2003**
zweisprachige Ausgabe, 182 Seiten, 2004
- Nr. 112 **Sozialprodukt und Wirtschaftsentwicklung in Südtirol - 1990-2002**
zweisprachige Ausgabe, 134 Seiten, 2004
- Nr. 113 **Arbeitnehmer und Entlohnungen in der Südtiroler Privatwirtschaft - 1990-2001**
zweisprachige Ausgabe, 134 Seiten, 2004
- Nr. 114 **Jugendstudie 2004**
zweisprachige Ausgabe, 214 Seiten, 2004
- Nr. 115 **Sportorganisationen in Südtirol - 2003**
zweisprachige Ausgabe, 124 Seiten, 2005

Annuario Statistico della provincia di Bolzano

2002, edizione bilingue, 489 pagine, 2002
 2003, edizione bilingue, 504 pagine, 2003
 2004, edizione bilingue, 506 pagine, 2004
 2005, edizione bilingue, 506 pagine, 2005

Annuario Demografico della prov. di Bolzano

1990, edizione bilingue, 236 pagine, 1990
 1991, Tomo 1, edizione bilingue, 135 pagine, 1991
 1991, Tomo 2, edizione bilingue, 103 pagine, 1991

Manuale demografico della prov. di Bolzano

1995, edizione bilingue, 143 pagine, 1997
 2002, edizione bilingue, 204 pagine, 2003

Alto Adige in cifre

2002, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2002
 2003, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2003
 2004, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2004
 2005, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 2005

"Collana - ASTAT"

- Nr. 108 **Territorio insediativo in provincia di Bolzano - 2002**
edizione bilingue, 90 pagine, 2004
- Nr. 109 **Turismo in Alto Adige - Anno turistico 2002/03**
edizione bilingue, 138 pagine, 2004
- Nr. 110 **Impianti a fune in Alto Adige - 2003**
edizione bilingue, 86 pagine, 2004
- Nr. 111 **Statistiche del traffico in provincia di Bolzano - 2003**
edizione bilingue, 182 pagine, 2004
- Nr. 112 **Conti economici e attività produttiva in provincia di Bolzano - 1990-2002**
edizione bilingue, 134 pagine, 2004
- Nr. 113 **Lavoro dipendente e retribuzioni in provincia di Bolzano nel settore privato - 1990-2001**
edizione bilingue, 134 pagine, 2004
- Nr. 114 **Indagine sui giovani 2004**
edizione bilingue, 214 pagine, 2004
- Nr. 115 **Organizzazioni sportive in provincia di Bolzano - 2003**
edizione bilingue, 124 pagine, 2005

- Nr. 116 **Sozialporträt Südtirol - 2004**
zweisprachige Ausgabe, 230 Seiten, 2005
- Nr. 117 **Einkommens- und Vermögensverhältnisse der Haushalte in Südtirol - 2003-2004**
zweisprachige Ausgabe, 104 Seiten, 2005
- Nr. 118 **Die voraussichtliche Entwicklung der Schülerzahlen in Südtirol - 1995-2015**
zweisprachige Ausgabe, 66 Seiten, 2005
- Nr. 119 **Fremdenverkehr in Südtirol - Fremdenverkehrsjahr 2003/04**
zweisprachige Ausgabe, 142 Seiten, 2005
- Nr. 120 **Seilbahnen in Südtirol - 2004**
zweisprachige Ausgabe, 90 Seiten, 2005
- Nr. 121 **Nachnamen in Südtirol - 2004**
zweisprachige Ausgabe, 118 Seiten, 2005
- Nr. 122 **Sozialprodukt und Wirtschaftsentwicklung in Südtirol - 1990-2003**
zweisprachige Ausgabe, 130 Seiten, 2005
- Nr. 123 **Südtiroler Sprachbarometer 2004 - Sprachgebrauch und Sprachidentität in Südtirol**
zweisprachige Ausgabe, 296 Seiten, 2006
- Nr. 124 **Gender-Bericht 2006 - Frauen und Männer in Südtirol - Lebenswelten im Vergleich**
zweisprachige Ausgabe, 252 Seiten, 2006
- Nr. 125 **Fremdenverkehr in Südtirol - Fremdenverkehrsjahr 2004/05**
zweisprachige Ausgabe, 144 Seiten, 2006
- Nr. 126 **Ausländische Schulbevölkerung in Südtirol - 1995/96-2004/05**
zweisprachige Ausgabe, 70 Seiten, 2006
- Nr. 127 **Infomob 2004**
zweisprachige Ausgabe, 242 Seiten, 2006
- Nr. 128 **Fremdenverkehr in einigen Alpengebieten - 2005**
zweisprachige Ausgabe, 56 Seiten, 2006
- Nr. 116 **Quadro sociale della provincia di Bolzano - 2004**
edizione bilingue, 230 pagine, 2005
- Nr. 117 **Situazione reddituale e patrimoniale delle famiglie in provincia di Bolzano - 2003-2004**
edizione bilingue, 104 pagine, 2005
- Nr. 118 **Previsione sull'andamento scolastico in provincia di Bolzano - 1995-2015**
edizione bilingue, 66 pagine, 2005
- Nr. 119 **Turismo in Alto Adige - Anno turistico 2003/04**
edizione bilingue, 142 pagine, 2005
- Nr. 120 **Impianti a fune in Alto Adige - 2004**
edizione bilingue, 90 pagine, 2005
- Nr. 121 **Cognomi in provincia di Bolzano - 2004**
edizione bilingue, 118 pagine, 2005
- Nr. 122 **Conti economici e attività produttiva in provincia di Bolzano - 1990-2003**
edizione bilingue, 130 pagine, 2005
- Nr. 123 **Barometro linguistico dell'Alto Adige 2004 - Uso della lingua e identità linguistica in provincia di Bolzano**
edizione bilingue, 296 pagine, 2006
- Nr. 124 **Rapporto Gender 2006 - Universo femminile e maschile a confronto in Alto Adige**
edizione bilingue, 252 pagine, 2006
- Nr. 125 **Turismo in Alto Adige - Anno turistico 2004/05**
edizione bilingue, 144 pagine, 2006
- Nr. 126 **Stranieri nelle scuole della provincia di Bolzano - 1995/96-2004/05**
edizione bilingue, 70 pagine, 2006
- Nr. 127 **Infomob 2004**
edizione bilingue, 242 pagine, 2006
- Nr. 128 **Turismo in alcune regioni alpine - 2005**
edizione bilingue, 56 pagine, 2006

„ASTAT - Information“**2006**

- 14 Ausgaben der Touristen in Südtirol - Fremdenverkehrsjahr 2004/05
- 15 Öffentlicher Personennahverkehr und Pendlerströme in Südtirol - 2000-2004
- 16 Bibliotheken 2005
- 17 Ausländer in Südtirol - 2005
- 18 Südtirols Außenhandel - 2005

"ASTAT - Informazioni"**2006**

- 14 Spesa dei turisti in Alto Adige - Anno turistico 2004/05
- 15 Trasporto pubblico locale e flussi pendolari in Alto Adige - 2000-2004
- 16 Biblioteche 2005
- 17 Gli stranieri in provincia di Bolzano - 2005
- 18 Commercio estero della provincia di Bolzano - 2005

- 19 Tourismus in Südtirol - Winterhalbjahr 2005/06
 20 Öffentliche Arbeiten - 2005
 21 Museen in Südtirol - 2005
 22 Weiterbildung in Südtirol - 2005
 23 Pendlerströme der Oberschüler in Südtirol - Schuljahr 2005/06

- 19 Turismo in Alto Adige - Stagione invernale 2005/06
 20 Opere pubbliche - 2005
 21 Musei dell'Alto Adige - 2005
 22 Educazione permanente in Alto Adige 2005
 23 Flussi pendolari degli studenti delle scuole superiori in Alto Adige - Anno scolastico 2005/06

Andere Publikationen

- Gemeindedatenblatt 1998**
 zweisprachige Ausgabe, 40 Seiten je Gemeinde, 2000
- Gemeindedatensammlung 1998**
 zweisprachige Ausgabe, 112 Seiten, 2000
- Tirol Südtirol Trentino 2000**
 zweisprachige Ausgabe, 14 Seiten, 2000
- 5. Landwirtschaftszählung 2000**
 zweisprachige Ausgabe, 235 Seiten, 2002
- 5. Landwirtschaftszählung 2000 - Ausgewählte Themen**
 zweisprachige Ausgabe, 137 Seiten, 2002
- ATECO 2002 - Klassifikation der Wirtschaftstätigkeiten**
 zweisprachige Ausgabe, 581 Seiten, 2004
- Klassifikation der Berufe 2001**
 zweisprachige Ausgabe, 236 Seiten, 2004
- 14. Allgemeine Volkszählung 2001 - Band 1**
 zweisprachige Ausgabe, 88 Seiten, 2004
- 14. Allgemeine Volkszählung 2001 - Band 2, Gebäude und Wohnungen**
 zweisprachige Ausgabe, 76 Seiten, 2005
- 14. Allgemeine Volkszählung 2001 - Band 3, Bildung**
 zweisprachige Ausgabe, 78 Seiten, 2005
- Erhebung der Radio- und Fernsehgewohnheiten in Südtirol 2005**
 zweisprachige Ausgabe, 131 Seiten, 2005
- 8. Arbeitsstättenzählung - 22. Oktober 2001 mit Vergleich zwischen Tirol, Südtirol und Trentino**
 zweisprachige Ausgabe, 118 Seiten, 2005
- 14. Allgemeine Volkszählung 2001 - Band 4, Bewohnte Ortschaften**
 zweisprachige Ausgabe, 96 Seiten, 2006

Altre pubblicazioni

- Dati comunali 1998**
 edizione bilingue, 40 pagine per ogni comune, 2000
- Raccolta dati comunali 1998**
 edizione bilingue, 112 pagine, 2000
- Tirolo Alto-Adige Trentino 2000**
 edizione bilingue, 14 pagine, 2000
- 5° Censimento generale dell'agricoltura 2000**
 edizione bilingue, 235 pagine, 2002
- 5° Censimento generale dell'agricoltura 2000 - Aspetti particolari**
 edizione bilingue, 137 pagine, 2002
- ATECO 2002 - Classificazione delle attività economiche**
 edizione bilingue, 581 pagine, 2004
- Classificazione delle professioni 2001**
 edizione bilingue, 236 pagine, 2004
- 14° Censimento della popolazione 2001 - Tomo 1**
 edizione bilingue, 88 pagine, 2004
- 14° Censimento della popolazione 2001 - Tomo 2, Edifici e abitazioni**
 edizione bilingue, 76 pagine, 2005
- 14° Censimento della popolazione 2001 - Tomo 3, Istruzione**
 edizione bilingue, 78 pagine, 2005
- Indagine sull'ascolto radiotelevisivo in Alto Adige 2005**
 edizione bilingue, 131 pagine, 2005
- 8° Censimento generale dell'industria e dei servizi - 22 ottobre 2001 con confronto tra Tirolo, Alto Adige e Trentino**
 edizione bilingue, 188 pagine, 2005
- 14° Censimento della popolazione 2001 - Tomo 4, Località abitate**
 edizione bilingue, 96 pagine, 2006

Statistiksammlung 2006/I (CD-Rom)

Raccolta statistica 2006/I (CD-rom)